



# Werratal Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 34

Samstag, den 11. Mai 2024

Nr. 18

**Burgfest  
Greuzburg**

**Wir laden Euch ein zum**

**18. bis 20. Mai 2024**

**Samstag - Montag ab 11.00 Uhr  
Abendveranstaltungen ab 20.00 Uhr**

**Samstag - Fest mit Bier & Friends  
Sonntag - Abendkassent mit „Fingertal“ & Friends**

030 66 54634 | 030 66 54635 | 030 66 54636 | 030 66 54637

**Pfingstturnier**  
17.-19.05.2024  
**in Mihla**

- Leckeres vom Grill
- Kühle Getränke
- Kaffee & Kuchen

Es lädt ein der  
Reit- und  
Fahrverein Mihla e.V.

Springen, Dressur und Fahren bis Kl. M  
- Freier Eintritt zu allen Wettkämpfen -

**SIMSON**

**3. OLDTIMER-TREFFEN**  
**NAZZA** für 2-rädrige Fahrzeuge  
**12.5.2024**

**Beginn um 10 Uhr an der Heimscheune**  
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Außerdem Spiel und Spaß für Kinder

**PARKEN FÜR BESUCHER:**

- aus Richtung NIM: Dim Ort oder am Sportplatz
- aus Richtung Mühlhausen: Dalles LPG-Gelände

# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

#### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

#### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Siemon, N. 036926 947-24

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Schütz, J. 036926 947-17

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

#### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

#### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

#### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

##### Herr Kaßner

036926 - 71701

##### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

##### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

#### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister/Frau Maria Eisenach

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.

Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März

Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

Frau Grit Scheler 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr

Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** ..... 110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** ..... 03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** ..... 03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) ..... 112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalgeschäftsstelle Creuzburg ..... 036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 ..... 036928 961-0  
 Fax ..... 036928 961-444  
 E-Mail: info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon: ..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
 Stiftungspraxis Creuzburg,  
 Hausarzt M. Schumann ..... 036926 724088  
 Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
 Klosterapotheke ..... 036926 9570  
 Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag ..... 08:00 - 12:00 Uhr  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
 Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
 Tourist Information ..... 036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 82455  
 Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ ..... 036926 71780  
 Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
**Öffnungszeiten der Stadtbibliothek**  
 Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

**Gemeinde Berka v. d. H.**  
 Bürgermeister Christian Grimm  
**Sprechzeit**  
 nach Vereinbarung ..... 0170 2915886

**Gemeinde Bischofroda**  
 Bürgermeister Markus Riesner  
**Sprechzeit:**  
 jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat . 17.00 - 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de

**Stadt Amt Creuzburg**  
 Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428  
 Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
 dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

**Amt Creuzburg OT Creuzburg**  
 Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz  
 Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
 jeden Donnerstag

**Amt Creuzburg OT Mihla**  
 Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner ..... 0170 9088889  
 o.rindschwentner@amt-creuzburg.de  
 Sprechzeit nach Vereinbarung

**Amt Creuzburg OT Ebenshausen**  
 Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849  
**Amt Creuzburg OT Frankenroda**  
 Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig ..... 036924 42152  
**Sprechzeit**  
 Dienstag ..... 18.00 - 19.30 Uhr

**Gemeinde Krauthausen**  
 Bürgermeister Frank Moenke ..... 0174 9989573  
**Sprechzeit:**  
 Dienstag ..... 16:00 - 18:00 Uhr  
 und nach Vereinbarung  
**Gemeinde Lauterbach**  
 Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183  
**Sprechzeit** nach telefonischer Vereinbarung  
**Gemeinde Nazza**  
 Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591  
**Sprechzeit:**  
 Dienstag ..... 17:30 - 18:30 Uhr

**Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld**  
**Betriebsführung durch EW Wasser GmbH**  
 Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt  
 ..... 03606 655-0 o. 03606 655-151  
 Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)  
**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171  
 ..... Fax 036924 47172  
 E-Mail: ..... fw-mihla@t-online.de  
**Apotheke** ..... 036924 42084  
 Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:30 Uhr  
 Samstag ..... 08:00 - 13:00 Uhr  
**Sparkasse** ..... 03691 6850  
**VR-Bank Ihre Heimatbank eG**  
**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0  
**Bibliothek Mihla** Frau Grit Scheler ..... 036924 47429  
 Dienstag ..... 14:00 bis 18:00 Uhr  
 Mittwoch ..... Kindergärten/Schulen nach Anmeldung  
 Donnerstag ..... 09:00 bis 16:00 Uhr  
**Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla** .. 036924 489830  
 Montag ..... 09:00 bis 15:00 Uhr  
 Dienstag ..... 09:00 bis 17:00 Uhr  
 Mittwoch ..... 09:00 bis 14:00 Uhr  
 Donnerstag ..09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)  
 Freitag ..... 09:00 bis 14:00 Uhr  
**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**  
 dienstags ..... 15:00 - 18:00 Uhr  
**Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**  
 gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Sinn-Liebetrau** ..... 036924 42105  
**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373  
**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

**Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder**  
 Lauterbach ..... 036924 47830  
**Tierarztpraxis J. Andrzejak**  
 Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 20

**Samstag, 25. Mai 2024**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**26. Mai - 31. Mai 2024**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 20**

**Freitag, 17. Mai 2024**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundener Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchgemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

99831 Creuzburg, Klosterstraße 12

Pastorin Breustedt

Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und

Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940

99831 Ifta, Eisenacher Str. 9

Büro Ifta, Heike Schwanz

Telefon: 036926/ 723134

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de

ifta@kirchenkreis-eisenach.de

www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de

http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html

Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32

Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15

Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta

Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra

Pfarramtsbüro Ifta

donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Heike Schwanz

Pfarramtsbüro Creuzburg, Klosterstr. 12

von 10-12 Uhr, Angela Köhler

### Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für die kommende Woche

Christus spricht:

Wenn ich erhöht werde von der Erde,

will ich alle zu mir ziehen.

(Joh 12, 32)

und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

#### 12. Mai

10.00 Nicolaikirche Creuzburg,  
Konfirmation mit Abendmahl

#### 18. Mai

17.00 Liboriuskapelle Creuzburg, mit Taufen

#### 19. Mai

10.00 Kirche Scherbda, Konfirmation

10.00 Kirche Ifta

09.30 Kirche Pferdsdorf

10.30 Kirche Spichra

#### 20. Mai

10.00 Kirche Krauthausen

#### Besuchskreis Creuzburg

13. Mai 19 Uhr Nicolaitreffpunkt

#### Gemeindenachmittag in Pferdsdorf

16. Mai 14.30 im Pfarrhaus

#### Kaffeetafel mit Thema

23. Mai 14.30 Nicolaitreffpunkt

#### Michael-Praetorius-Chor Creuzburg

montags 19.30

#### Probe Gesangverein Ifta

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

#### Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Madelungen

#### Christenlehre

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

freitags

15.30 Entdeckerclub für Kinder ab 9 Jahre im Pfarrhaus Ifta

#### 1. Donnerstag im Monat

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

#### Liboriuskapellenfest am 8. Juni - 525 Jahre Liboriuskapelle

Leider fehlen uns in diesem Jahr aus ganz unterschiedlichen Gründen die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, um unser Fest in der gewohnten Weise feiern zu können.

Wir laden deshalb zu einem musikalischen Abend mit dem Michael-Praetorius-Chor, Tate Mame und einem Mitbring-Buffer an die Liboriuskapelle ein.

KAROLINA TRYBAŁA  
TATE-MAME



KLEZMER  
TANGO  
POESIE  
LEBENSFREUDE

Karolina Trybala, Leipzig - Gesang  
Mateusz Tadeusz Dudek, Krakau - Akkordeon  
Alexander Bersutsky, Odessa - Violine

**LIBORIUSKAPELLENFEST CREUZBURG  
SAMSTAG, 8. JUNI 2024, um 19 UHR**



**Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet.**

montags und dienstags ab 14 Uhr  
dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00  
Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen  
Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.  
Vielen Dank an alle ehrenamtlichen  
Helferinnen und Helfer.

**Kirchgeld**

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2024 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

**Kirchgemeinde Creuzburg**

Sparkasse Wartburg  
DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK

**Kirchgemeinde Scherbdä**

VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE30 820 640 88 000 73 39054 BIC GENODEF1ESA  
oder bei Rosi Cron in Scherbdä:  
dienstags von 16.00 bis 17.00

**Kirchgemeinde Krauthausen**

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG  
IBAN DE38 82064088000 6529445

**Kirchgemeinde Ifta**

VR Bank Eisenach - Ronshausen  
DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA  
oder im Donnerstag von 14-18 Uhr Pfarramt

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder, Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Heike Schwanz, Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.*

**Sonstiges**

Nationalpark  
Hainich

**Erlebnispfad Wilde Weide und Aussichtsturm feierlich eröffnet****Neues Wandererlebnis im südlichen Nationalpark**

Die Besucherinnen und Besucher des Nationalparks Hainich dürfen sich über ein neues Wandererlebnis freuen! In den letzten Jahren wurden im südlichen Nationalpark, im Bereich des sogenannten Kindel, Weideprojekte etabliert, die nun für unsere Gäste erlebbar gemacht wurden.

Ein Beobachtungsturm, kreativ von der Firma Künstlerische Holzgestaltung Bergmann GmbH gestaltet, ermöglicht einen Rundumblick auf die Weiden von Rindern und Pferden sowie Schafen und Ziegen, zu den Buchenwäldern im nördlichen Nationalpark, zum Thüringer Wald und der Wartburg. Der eigentliche Erlebnispfad Wilde Weide richtet sich mit zahlreichen Sitzmöglichkeiten und Erlebnisstationen insbesondere an Familien mit kleinen Kindern und Menschen, die eine kleine Runde laufen möchten. Beides wurde am 29. April, pünktlich vor dem ersten Mai, vor Christi Himmelfahrt und Pfingsten, mit einer Eröffnungsveranstaltung der Öffentlichkeit übergeben.

„Ich freue mich sehr, dass wir mit dem neu entstandenen Erlebnispfad Wilde Weide, dem Aussichtsturm und auch dem mit Informationstafeln und Sitzmöglichkeiten aufgewerteten Nachtigallenweg am Kindel unseren Gästen eine ganz andere Seite des Nationalparks, das Offenland, präsentieren können“, so der stellvertretende Nationalparkleiter Rüdiger Bieh.

Als Buchenwald-Nationalpark mit UNESCO-Welterbetitel ist der Nationalpark über die Grenzen Thüringens und Deutschlands hinaus bekannt.

Doch die Flächen ohne Wald beherbergen ebenfalls thüringen-, deutschland- und europaweit selten gewordenen Lebensraum und sind Heimat für zum Teil vom Aussterben bedrohte Tierarten. Daher sind sie Teil des europäischen Schutzgebietsnetzes NATURA 2000. Für deren Schutz und Erhalt trägt die Nationalpark-Verwaltung Verantwortung und hat daher Wilde Weide-Projekte auf einer Fläche von mehreren hundert Hektar etabliert. Weidetiere sorgen nun dafür, dass die Flächen ihren Offenlandcharakter behalten.

Wo Menschen und Weidetiere wie auch zahlreiche sehr störungsfähige, scheue Wildtierarten zusammenkommen, sind für ein gutes Nebeneinander einige Regeln einzuhalten:

- Besucherinnen und Besucher werden ausdrücklich gebeten, auf den ausgewiesenen Wegen zu bleiben.
- Hunde dürfen wie im gesamten Nationalpark nur angeleint mitwandern.
- Die Weidetiere dürfen weder angelockt noch gefüttert werden. Es besteht die Gefahr von Koliken!

Der Erlebnispfad Wilde Weide startet ebenso wie der drei Kilometer lange Nachtigallenweg vom Wanderparkplatz Kindel. Dieser befindet sich an der B84 zwischen Behringen und Großenlupnitz. Der Hainichbus (Linie 150) verkehrt wochentags und am Wochenende regelmäßig zwischen Eisenach und Bad Langensalza und hält direkt am Wanderparkplatz.

**Kenndaten**

Länge Erlebnispfad	
Wilde Weide:	600 m
Ausstattung des Erlebnispfades (in der Reihenfolge):	
Strauchwildnis (Kletterelement)	Ruhestation Rind Aussichtsturm Wilde Weide mit Sitzraufen Schleusentor auf die Schaf-Ziegenweide Ruhestation Ziege Besuchertor zum Verlassen der Weidefläche Ruhestation Metamorphose Infopavillon

Baukosten	
Erlebnispfad inkl. Turm:	200.000 Euro
Höhe des Aussichtsturms:	9,5 m
Beauftragte Firma:	Künstlerische Holzgestaltung Bergmann GmbH

**Hintergrund NATURA 2000**

Der Nationalpark Hainich verfolgt seit seiner Gründung das Ziel, den Südtail des Hainich von menschlichen Einflüssen weitgehend freizuhalten und die laufenden natürlichen Prozesse zu sichern (Prozessschutz). Durch die Meldung des Nationalparks als Teil des gleichnamigen Flora-Fauna-Habitat (FFH)- und Vogelschutzgebietes (SPA) besteht zudem die europarechtliche Verpflichtung, die im Nationalpark vorkommenden Lebensraumtypen (LRT) und Arten gemäß Anhang I und II der FFH-Richtlinie sowie Vogelarten gemäß Anhang I bzw. gemäß Art. 4 Abs. 2 der Vogelschutzrichtlinie in einem günstigen Erhaltungszustand zu sichern. Bei den nutzungsabhängigen Lebensraumtypen (LRT) und Arten ergibt sich folglich ein Zielkonflikt. Als Lösung dieses Zielkonfliktes wurde die Grundsatzentscheidung getroffen, dass künftig rund 10 % der Nationalpark-Fläche als Offenland erhalten werden sollen, um hier die sich aus den Natura 2000-Vorgaben ergebenden Verpflichtungen zu realisieren. Dafür wurde nun ein entsprechendes Beweidungsmanagement etabliert.

**prioritäre Zielarten und Ziel-LRT sind:**

Gelbbauchunke (*Bombina variegata*):  
FFH-RL Anh. II, Rote Liste Deutschland: 2, Rote Liste Thüringen: 1  
Skabiosen-Schneckenfalter (*Euphydryas aurinia*) FFH-RL Anh. II, RLD: 2, RLT: 2  
Nördlicher Kammmolch (*Triturus vulgaris*) FFH-RL Anh. II, RLD: V, RLT: 3  
Europäischer Laubfrosch (*Hyla arborea*) FFH-RL Anh. IV, RLD: 3, RLT: 3  
LRT 6210 Kalk-(Halb-)Trockenrasen FFH-RL Anh. I  
LRT 6510 Magere Flachland-Mähwiese FFH-RL Anh. I

**weitere Zielarten und Ziel-LRT:**

Sperbergrasmücke (*Sylvia nisoria*) VS-RL Anh. I, RLD: 3, RLT: 3  
 Neuntöter (*Lanius collurio*) VS-RL Anh. I  
 Raubwürger (*Lanius excubitor*) VS-RL Art. 4 (2), RLD: 2, RLT: 1  
 Wiesenpieper (*Anthus pratensis*) VS-RL Art. 4 (2), RLD: 2, RLT: 3  
 Zauneidechse (*Lacerta agilis*) FFH-RL Anh. IV, RLD: V  
 Große Moosjungfer (*Leucorrhinia pectoralis*) FFH-RL Anh. II, RLD: 3, RLT: 2  
 Schmale Windschnecke (*Vertigo augustior*) FFH-RL Anh. II, RLD: 3, RLT: 2  
 LRT 3150 Natürliche und naturnahe nährstoffreiche Stillgewässer FFH-RL Anh. I

Die Bestände der Gelbbauchunke (*Bombina variegata*) und des Skabiosen-Schneckenfalters (*Euphydryas aurinia*) haben in den letzten Jahrzehnten deutschlandweit drastisch abgenommen. Beide Arten werden auf der Roten Liste Deutschlands als „stark gefährdet“ geführt und sind als Arten des Anhangs II der FFH-RL „Arten von gemeinschaftlichem Interesse“. In Thüringen und bundesweit werden die Erhaltungszustände der Vorkommen beider Arten als „ungünstig - schlecht“ eingeschätzt. Beiden Arten wurde zudem im „Prioritätenkonzept für FFH-Schutzgüter in Thüringen“ die höchste Handlungspriorität zugeordnet. Da der Nationalpark thüringenweit vergleichsweise große Vorkommen der Gelbbauchunke und des Skabiosen-Schneckenfalters beherbergt, trägt er für beide Arten eine besondere Verantwortung zur Sicherung bzw. Wiederherstellung des günstigen Erhaltungszustands. Die Vorkommen beider Arten im Nationalpark sind zudem wichtige Quellpopulationen, die zur Besiedelung von neu entwickelten Habitaten im Umfeld dienen sollen.

Finanziert werden die Projekte zum einen über das Programm „Förderung von Vorhaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft“ (ENL) aus dem Europäischen Fond für Regionale Entwicklung (EFRE). Hier investieren Europa und der Freistaat Thüringen in die ländlichen Gebiete. Zum anderen über das Projekt „Eine Zukunft für den Skabiosen-Schneckenfalter in Thüringen“, finanziert durch den Sonderfond Insektenschutz in Thüringen, aus Mitteln des Freistaats sowie Bundesmitteln. Projektträger ist hier die Naturforschende Gesellschaft Altenburg e.V., mit der eine Kooperation zur Umsetzung von Maßnahmen zur Erhaltung des Skabiosen-Schneckenfalters besteht.

**Cornelia Otto-Albers  
 Pressesprecherin**



Der stellvertretende Nationalparkleiter Rüdiger Biehl, Projektleiterin „Wilde Weide“ in der Nationalpark-Verwaltung Madlen Schellenberg und Anke Trautmann von der Gemeinde Hørselberg-Hainich (r.) schneiden das rote Band zur Eröffnung des Aussichtsturmes Wilde Weide durch. Foto: Antje Wolff

**Thüringer Blogger erkunden die Welterbergregion Wartburg Hainich im Vorfeld des 32. Thüringer Wandertages am 22. Juni 2024 in Kammerforst**

**Bad Langensalza, 30. April 2024**

Strahlender Sonnenschein, eine fantastische Landschaft und inspirierende Gespräche - das waren die Zutaten für den Blogger-Wandertag, der am 28. April 2024 in der Welterbergregion Wartburg Hainich stattfand.

Gemeinsam organisiert vom Nationalpark Hainich, dem Thüringer Blogger Netzwerk „Thüringen bloggt“ und dem Welterbergregion Wartburg Hainich e.V. trafen sich Blogger und Content Creator aus ganz Thüringen im Vorfeld des Thüringer Wandertag am Wanderparkplatz Zollgarten in Kammerforst.

Der Wanderparkplatz Zollgarten bot den perfekten Ausgangspunkt für zwei einzigartige Wanderungen. Während die eine Gruppe den malerischen Bettleichenweg erkundete - 9,7 km mit mittelschwerem Schwierigkeitsgrad, die andere Gruppe den leichteren und kinderfreundlichen Hünenteichweg mit 5,3 km Länge genoss, boten beide Routen unvergessliche Einblicke in die natürliche Schönheit der Welterbergregion Wartburg Hainich.



Während der Wanderungen sorgte der Nationalpark-Partner Waldgasthof „Hainich Haus“, Inhaberin Ariane Rettelbusch, für das leibliche Wohl der Teilnehmenden mit liebevoll zusammengestellten Lunchpaketen. Diese waren nicht nur köstlich, sondern auch umweltfreundlich, komplett abfallfrei und enthielten hausgemachtes Birchermüsli, erfrischende Gemüsesticks mit hausgemachtem Kräuterdip sowie eine heiße Überraschung für die Thermoskanne. Sowohl Fleischliebhaber als auch Veganer und Vegetarier kamen beim traditionellen Knackwurstpicknick auf ihre Kosten.

Der Tag fand seinen harmonischen Ausklang bei duftendem Kaffee und verlockendem Kuchenbuffet im Waldgasthof „Hainich Haus“ in Kammerforst. Hier hatten die Blogger die Gelegenheit, sich auszutauschen, neue Kontakte zu knüpfen und ihre Wandereindrücke des Tages mit ihren Followern in den Sozialen Netzwerken zu teilen.

Der Tag fand seinen harmonischen Ausklang bei duftendem Kaffee und verlockendem Kuchenbuffet im Waldgasthof „Hainich Haus“ in Kammerforst. Hier hatten die Blogger die Gelegenheit, sich auszutauschen, neue Kontakte zu knüpfen und ihre Wandereindrücke des Tages mit ihren Followern in den Sozialen Netzwerken zu teilen.



Fotos: Welterbergregion Wartburg Hainich e.V.

Die Veranstaltung hatte das Ziel, das Netzwerken zu fördern und die Schönheit der Welterbergregion Wartburg Hainich und des Nationalparks Hainich einem breiteren Publikum näherzubringen. Zudem wurde auf den bevorstehenden 32. Thüringer Wandertag am 22. Juni 2024 in Kammerforst hingewiesen, der weitere spannende Aktivitäten und Möglichkeiten zur Erkundung der Welterbergregion Wartburg Hainich bieten wird.

**Weitere Fragen beantworten wir gerne unter:**

Welterbergregion Wartburg Hainich e.V. Lange Straße 3 / 4 99947 Bad Langensalza Telefon: (0 36 03) 1 23 29 62 E-Mail: presse@welterbe-wartburg-hainich.de www.welterbe-wartburg-hainich.de	Nationalpark Hainich - Verwaltung Bei der Marktkirche 9 99947 Bad Langensalza Telefon (0 361) - 57 39 14 000 Telefax (0 361) - 57 39 14 020 Nationalpark.Hainich@NNL.thueringen.de
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Amt Creuzburg

### Informationen

#### Verbesserung des Werratalradweges zwischen Mihla und Buchenau

Im Januar und Februar erfolgte entlang des Werratalradweges zwischen Mihla und Buchenau ein intensiver Holzeinschlag. Dieser war als Verkehrssicherungsmaßnahme mehr als notwendig geworden. Immer wieder hatten umgestürzte Bäume oder herabfallende Äste die Fahrradfahrer und Wanderer auf dem Weg gefährdet.

Die Arbeiten wurden durch das Forstamt „Hainich-Werratal“ in Abstimmung mit der Stadt durchgeführt. Dabei war der Radweg durch den Einsatz schwerer Technik in den feuchten Wintermonaten in Mitleidenschaft gebracht worden. Besonders die Bankette waren weitgehend zerstört worden, sodass ein geordneter Wasserablauf vom Weg kaum noch möglich war.

Nun wurde durch eine Baubrigade des Forstamtes dieser Schaden behoben. Der Radweg konnte so vor Beginn der Hauptsaison befahrbar gemacht werden.

Nach der Abnahme der Arbeiten ist jedoch auch klar, dass nach Beendigung der Saison spätestens vor dem nächsten Frühjahr eine neue Feinschotterschicht aufgebracht und abgewälzt werden muss. Diese Arbeiten sind bei laufendem Verkehr nur schwer machbar, daher sind alle Nutzer gebeten, sich entsprechend des Wegezustandes auf dem Radweg zu bewegen.



Foto: Autor

Amt Creuzburg

#### Schwimmbad Mihla - Undichtiges Dach am Sozialgebäude in Bearbeitung

Die Vorbereitungsarbeiten für die neue Freibadsaison gehen gut voran. Inzwischen läuft das Wasser aus der eigenen Quelle auf der anderen Seite der Werra in die gründlich gesäuberten Becken.

Mit dem von Stadt und Förderverein geplanten und vorbereiteten Arbeitseinsatz der Vereine und der Freunde des Mihlaer Schwimmbades werden Liegewiesen und Rabatten in Ordnung gebracht.

Derweilen arbeitet die vom Stadtrat beauftragte Fachfirma mit der entsprechenden Technik an der Wiederherstellung des Dachs des Sozialgebäudes. Hierbei geht es zügig voran.

Bis zur Saisoneroöffnung am 18. Mai sollten die meisten Arbeiten abgeschlossen sein.



Foto: Autor

Amt Creuzburg

### Wir gratulieren

#### 80. Geburtstag im Ortsteil Creuzburg

*„Jeder Geburtstag ist ein Tag der Erinnerung, Rückbesinnung und des Dankes, für all die schönen Stunden, Erlebnisse und Erfahrungen des vergangenen Jahres.“*

Achim Schmidtman



Am 27. April 2024 durfte Frau Marianne Steiner auf 80. Lebensjahre zurückschauen.

Der Ortsteilbürgermeister von Creuzburg - Ronny Schwanz - überbrachte herzliche Glückwünsche im Namen der Stadt. Wir wünschen Frau Steiner viel Gesundheit, Freude und alles Gute.



#### Herr Helmut Hering aus Mihla feierte 90. Geburtstag



Herr Helmut Hering aus Mihla konnte am 2. Mai 2024 seinen 90. Geburtstag feiern.

Als Gratulanten stellten sich seine Kinder und deren Familien, sechs Enkel und sechs Urenkel, weitere Verwandte, Nachbarn und Freunde ein. Dies tat er in einer Mihlaer Gaststätte. Zum Gratulieren kamen auch seine vier Kinder mit Familien, sechs Enkel und ein Urenkel.

Zu den Gratulanten zählten auch Herr Pfarrer Georg Martin Hoffmann, der die Wünsche der Kirchengemeinde überbrachte. Für die Stadt gratulierte Bürgermeister Rainer Lämmerhirt mit einem Blumenstrauß, der gleichzeitig die Glückwünsche und ein Präsent der Veraltungsgemeinschaft übermittelte.

Von dieser Stelle dem Jubilar alles Gute, vor allem aber Gesundheit!

Foto: Autor

Ortschronist

## Goldene Hochzeit im Ortsteil Mihla

### Mihla Klaus und Petra Bärenklau aus Mihla feierten das Fest der Goldenen Hochzeit



Auf 50 gemeinsame Ehejahre konnten Herr Klaus Bärenklau und Ehefrau Petra aus Mihla am 27. April zurückblicken.

Da gab es doppelten Grund zum Feiern: Klaus Bärenklau war gerade aus dem Krankenhaus entlassen worden und erfreute sich pünktlich zum Fest wieder guter Gesundheit.

Viele Gratulanten stellten sich ein. Neben der Tochter mit Ehepartner und Enkeltochter die Nachbarn aus der „Aue“, Freunde und natürlich weitere Verwandte. Mit ihnen wurde dann in einer Gastwirtschaft gemeinsam gefeiert.

Schwimmeisterin Isabel Endregat überbrachte die Glückwünsche und ein Geschenk der Freibadbesatzung und des Fördervereins des Mihlaer Bades. Beide sind im Verein aktive Mitglieder und arbeiten schon lange Zeit als Kassiererin und Helfer im jährlichen Badebetrieb.

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt gratulierte für die Stadt Amt Creuzburg und Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner für die Ortsgemeinde Mihla. Dem Jubelpaar alles Gute, vor allem Gesundheit!

*Foto: Autor*

Amt Creuzburg

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

#### Spendenkonten:

*Kirchgemeinde Lauterbach:*

Raiffeisenbank Eisenach

IBAN: DE83820 64088 0008013608

BIC: GENODEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)

*Kirchgemeinde Mihla:*

Wartburgsparkasse

IBAN: DE04 840 550 50 00 00 017507

BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

*Die Gemeindegemeinderäte aus Mihla und Lauterbach, Diakonin Maria-Kristin Mende, Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!*

## Kindertagesstätten

### „Der Regenbogenfisch und seine Freunde zum Anfassen nah!“

In die Schule kommt ein mobiles Planetarium ... Und wir, die „Großen“ des Kindergartens „St. Martin“ und ASB THEKiZ „Cuxhofwichtel“ aus Mihla wurden gefragt, ob wir uns das ansehen wollen?!

Das hörte sich ja richtig spannend an und daher willigten wir schnell ein. „Da geht es doch um Sterne? Oder?“ fragten die Kinder.

Für die Schüler der Staatlichen Regelschule „Thomas Müntzer“ ging es auch genau darum, um Sterne, die Raumstation und so weiter.

Wir kamen in die Turnhalle und da war so etwas wie ein Riesenglu aufgebaut, ganz schön groß. Im Inneren war es ganz dunkel. Das war uns am Anfang sogar ein bisschen unheimlich. Doch dann begann eine fantastische Reise in 3D. Über uns erstrahlte erst der Weltraum, dann die Erdkugel und dann schwebten wir in den Ozean. Um alles zu sehen, konnte man auf Matten im Liegen alles auf uns wirken lassen.

Wir erlebten die Geschichte vom „Regenbogenfisch und seinen Freunden“, und wie schnell es gehen kann, dass jemand der friedlich leben möchte, falsch verstanden wird und großer Streit daraus entsteht. Auch wie man so einen Streit beenden kann, haben wir erfahren. Danach ging es wieder vom Ozean auf die Erde und zu den Sternen.

Am Ende konnten wir noch die Tierkreiszeichen im Himmel anschauen.

**Das war ein tolles Erlebnis. Vielen Dank an die Schule!!! ... sagen die Kids der Kindergärten aus Mihla und deren Erzieherinnen.**



*Foto: Autor*

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

99831 Amt Creuzburg - OT Mihla

Hinter der Kirche 1

Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910

(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)

Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):

0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Wochenspruch:

*Christus spricht:*

*Wenn ich erhöht werde von der Erde, so will ich alle zu mir ziehen.*

*(Joh 12,32)*

### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!

#### Sonntag, 12.5.

10.30 Uhr Kirche Mihla:  
Goldene Konfirmation für Lauterbach und Mihla

#### Sonntag, 19.5.

10.30 Uhr Kirche Mihla  
Pfingstgottesdienst

#### Montag, 20.5.

10.00 Uhr Kirche Lauterbach  
Pfingstgottesdienst

#### Jeden Mittwoch, wenn nicht Ferien sind ...

17.00 Uhr Kirchsaal Lauterbach:

Kinderstunde Mihla/ Lauterbach



## Die Räder vom Bus, sie roll'n dahin

Den ganzen Morgen lag bei den Hainichräubern aus dem Kindergarten Cuxhofwichtel in Mihla schon eine gewisse Aufregung in der Luft. Heute, am 22. April 2024 soll ein Ausflug nicht zu Fuß, sondern mit dem Bus stattfinden. Die Kinder wollen gemeinsam mit ihrer Erzieherin Anette und der Kindergartenleiterin Susi den Kindergarten Zwergenland in Berka/ Hainich besuchen. Neben der Frage, welches Spielzeug wohl die Kinder dort haben, stand das Abenteuer „Busfahren“ im Vordergrund.



Busfahren vergrößert den Aktivitätenradius des Kindergartens - Es ermöglicht den Kindern gemeinsam mit ihrer Erzieherin unabhängig zu werden und sich in ihrer Umgebung zurecht zu finden. Es fördert soziale Fähigkeiten, da die Kinder mit Fahrgästen interagieren und lernen, Rücksicht zu nehmen. Darüber hinaus kann Busfahren die Wahrnehmung der Umwelt und die Gemeinschaft stärken, die Kinder können verschiedene Orte und Menschen kennenlernen. Es ist eine praktische Möglichkeit, Verantwortung und Selbstständigkeit zu fördern.



Angekommen in Berka machten wir uns auf den Weg von der Haltestelle zum Zwergenland.

Mit einem herzlichen Willkommen erwarteten uns die Kinder und Erzieherinnen dort. Es gab so viel zu erkunden.

In den Funktionsräumen, wie dem Bauraum, Rollenspielzimmer oder dem Atelier sieht es so ganz anders aus als bei uns im Kindergarten.

Das Spielen mit den neuen Kindern ist eine spannende Erfahrung für alle Hainichräuber.



Die Zeit war sehr schnell vergangen und wir mussten bereits wieder aufbrechen, um unseren Bus für die Rückfahrt nicht zu verpassen.

Das Busfahren hat an diesem Tag super geklappt und nicht nur wir Erzieherinnen, sondern auch die Kinder sind mächtig stolz darauf. Für alle steht fest, das machen wir mal wieder.

Wir bedanken uns bei der Mama Christin für ihre Unterstützung beim Ausflug und auch bei dem Team des Kindergartens Berka für die herzliche Einladung.

Susi und Nette aus dem  
ASB ThEKiZ Kindergarten Cuxhofwichtel Mihla

ASB  
Arbeiter-Samariter-Bund  
ThEKiZ Kindergarten "Cuxhofwichtel"  
An der Delle 11a  
99831 Mihla

Einladung zur  
**Spielplatz  
öffnung**

25. MAI 2024  
10-12 UHR

\*Für Papa's, Onkel's, Opa's, Freunde,  
Nachbarn und Interessierte

Männer werkeln  
Kinder spielen

## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Frankenroda

Am Samstag den 09.03.2024 fand die Jahreshauptversammlung der Feuerwehr und des Feuerwehrvereins Frankenroda statt. Der Wehrführer Michael Weber begrüßte zahlreiche Mitglieder der Einsatzabteilung, der Alters- und Ehrenabteilung sowie als Gäste Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig, Stadtbrandmeister Thomas Andres (selbst Mitglied der Einsatzabteilung), Kreisbrandmeister Christian Mende sowie Abordnungen der Feuerwehren Mihla, Creuzburg, Scherbda und Ebenshausen. In seinem Bericht ließ Michael Weber das vergangene Jahr der Einsatzabteilung Revue passieren. Insgesamt waren 9 Alarmierungen zu verzeichnen, dabei handelte es sich um 3 Hilfeleistungen und 6 Brandeinsätze.

Aufgrund des geplanten Beitritts der Gemeinde Frankenroda zum Amt Creuzburg ab 01.01.2024 wurde die Feuerwehr Frankenroda mit in die gemeinsamen Ausbildungen der Wehren des Amtes Creuzburg integriert. Es fanden insgesamt 4 Ausbildungen zu vielfältigen Themen statt. Die standortbezogenen Ausbildungen wurden gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr Ebenshausen durchgeführt.

3 Kameraden beteiligten sich an den Projekttagen der Grundschulen im Feuerwehrtechnischen Zentrum in Immelborn.

Die Einsatzabteilung umfasst derzeit 20 aktive Mitglieder. Hierbei möchten wir Thomas Andres für seinen unermüdlichen Einsatz in der Gewinnung/Rückgewinnung neuer und ehemaliger Kameraden danken.

Die Kameradin Christina Zauner beendete den Truppmann Teil 2 mit Erfolg. Die Kameraden Ronald Gernandt und Björn Ziegenhardt haben an der Grundausbildung Truppmann Teil 1 und dem Lehrgang BOS- Sprechfunk erfolgreich teilgenommen. Kamerad Gernandt konnte weiterhin den Lehrgang zum Atemschutzgeräteträger positiv abschließen. Der Kamerad Markus Schütz besuchte den Lehrgang Atemschutzgerätewart an der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule in Bad Köstritz. Auch die Kameradin Caroline Andres besuchte einen Lehrgang in Bad Köstritz und erlangte ihren Abschluss zur Sicherheitsbeauftragten der Feuerwehr.

Alle 8 Atemschutzgeräteträger konnten den jährlichen Durchgang auf der Atemschutzanlage erfolgreich durchlaufen.

Der Kamerad Dirk Möller wurde zum Hauptfeuerwehrmann, Kameradin Christina Zauner zur Hauptfeuerwehrfrau und Kamerad Torsten Helbig zum Löschmeister befördert.

Im Sommer 2023 wurde das in die Jahre gekommene Schlauchboot durch ein Aluminiummehrzweckboot des Typs Oberwinter mit RTB1 Zulassung ersetzt. Das neue Rettungsboot ist speziell bei Hoch- und Niedrigwasser einsetzbar. Weiterhin konnten unter anderem ein akkubetriebener Hochleistungslüfter sowie Garderobenschränke, diverses Schlauchmaterial und wasserführende Armaturen angeschafft werden. Von der Sparkassenversicherung wurde ein akkubetriebenes Beleuchtungsstativ übergeben. Der Vereinsvorsitzende Stefan Helbig berichtete über die Höhepunkte des Vereinslebens. Das Jahr begann mit dem traditionellen Hutzelfeuer, dem Verbrennen der Weihnachtsbäume. Es folgten die Ausrichtung des Osterfeuers, zahlreiche runde Geburtstage von Vereinsmitgliedern sowie die Betreuung einer Versorgungsstation zum Werratalmarathon. Über den Verein konnten auch ein paar Anschaffungen, wie z.B. 2 Pavillons, Ersatzteile für die Kettensäge sowie Farbe und Kleinmaterial zum Umbau der Umkleide gemacht werden. Einen ausführlichen Kassenbericht für das Jahr 2023 zu Ein- und Ausgaben des Vereins gab es von unserer Rechnungsführerin Erika Helbig.

Die Ausbildungen für das Jahr 2024 zu vielfältigen Themen sind bereits angelaufen. Erstmals ist wieder eine Teilnahme an der Sternfahrt geplant und weitere gemeinsame Aktivitäten der Feuerwehren des Amtes Creuzburg.

Wir wünschen allen aktiven Mitgliedern der Einsatzabteilung gutes Gelingen und viel Gesundheit.

*Feuerwehr Frankenroda*



*Foto: Autor*

## Viel Bewegung im Mihlaer Freibad

Für den 18. Mai ist die Eröffnung der diesjährigen Freibadsaison geplant. Daher laufen schon seit einigen Wochen die Vorbereitungen für den Badebetrieb.

Schwimmmeisterin Isabel Endregat und ihre Kollegin Heike Kasper sind dabei, die Technik in Ordnung und einsatzbereit zu machen. Zuerst mussten die Pumpen in der gemeindeeigenen Quelle „Schmiedsloch“ einsatzbereit gemacht werden. In diesem Jahr ist auch ausreichend Wasser in der Quelle vorhanden. Dann konnte das Becken geleert und gesäubert werden, ehe dann frisches Wasser eingeleitet wird, eine Knochenarbeit, die die beiden Frauen in nur zwei Wochen bewältigt haben! Jeder Fehler beim Säubern wird sich während der Saison bei der Wasserqualität rächen.



*Das Altwasser ist abgelassen und das Edelstahlbecken poliert. Nun kann das frische Wasser eingeleitet werden. Die Füllung des Beckens dauert etwa 10 Tage.*

Dann ist noch immer viel zu tun, die Gebäude in Ordnung bringen, die Sanitärräume für den Dauerbetrieb vorbereiten, die Spielanlagen...



*Durch die Unterstützung der Creuzburger können neue Spielgeräte aufgestellt werden.*

Viel Unterstützung gibt es durch die Männer vom Bauhof. Inzwischen wurde ein umgestürzter Baum beseitigt, die Rutsche mit einem Metallgitterzaun von der Liegewiese getrennt und neue Spielgeräte aufgestellt.

Hier gilt ein besonderer Dank den Kollegen des Bauhofes im Ortsteil Creuzburg. Ronny Schwanz hatte die Aufstellung der seit einiger Zeit für einen Spielplatz in Creuzburg beschafften Geräte zugesagt und umgesetzt. Der in Creuzburg geplante Spielplatz an den Wohnblocks konnte aus verschiedenen Gründen nicht umgesetzt werden, nun haben die Spielgeräte eine neue Aufgabe erhalten.

Begonnen haben auch die Arbeiten einer Dachdeckerfirma aus Heyerode. Der Sozialtrakt ist seit längerer Zeit undicht und die Untersuchungen haben ergeben, dass die gesamte Dachkonstruktion nach gut 60 Jahren marode ist. Daher hatte der Stadtrat den Auftrag per Beschluss vergeben. Drei Wochen wird die Firma benötigen.

Wie bereits mitgeteilt ist für Samstag, den 4. Mai ein Arbeitseinsatz für die Vereine und alle Freunde des Bades geplant. Dann soll der „Feinschliff“ für die Baderöffnung erfolgen.



*Die im letzten Jahr noch bestehende Lücke um die Rutsche konnte mit einem Zaun geschlossen werden. Fotos: Ortschronist*

*Ortschronist Mihla*

## Geländer für die Terrasse

Nach Hinweisen von Versicherungen hatte der Vorstand des SV Mihla bei der Stadt darum gebeten, die Zuschauerterrasse am Sportlerheim mit einem Geländer versehen zu lassen.

Die dazu nötigen Arbeiten wurden nun vergeben und ausgeführt. Damit sind die letzten Vorbereitungen abgeschlossen, den neuen Spielplatz unweit der Terrasse in der nächsten Woche feierlich zu eröffnen.

Der Sportverein Creuzburg hat inzwischen die beantragten Fördermittel für den Umbau der Heizungsanlage im dortigen Sportlerheim erhalten. Die Stadt hat sofort reagiert und den benötigten Eigenanteil in Höhe von etwa 15.000 € übernommen.

Die Unterstützung derjenigen Vereine, die intensive Jugendarbeit betreiben, sei für die Stadt eine wichtige Angelegenheit, so Bürgermeister Lämmerhirt in der Stadtratssitzung.



Foto: R. Lämmerhirt

Amt Creuzburg

## Förderverein der Mihlaer Bibliothek erhielt Preis des Thüringer Kulturfördervereins

Am 23.04.2024, konnte der Sprecher des Netzwerkes der Thüringer Kulturfördervereine Gregor Seiffert unter Anwesenheit der Vorsitzenden Piroška Böttcher, weiteren Mitgliedern des Fördervereins und dem Bürgermeister der Stadt Mihla Rainer Lämmerhirt den Preis Kulturfördervereins des Monats März 2024 an den „Förderverein der Bibliothek Mihla e.V.“ überreichen. Piroška Böttcher äußerte sich vorab zu dem mit 500,- Euro dotierten Preis wie folgt:

„Kulturförderverein des Monats März 2024 - eine tolle Nachricht, die wir kürzlich erhielten! Wir, der Förderverein der Bibliothek Mihla e.V., sind dankbar und stolz, dass unsere seit über 20 Jahren ausgeübte ehrenamtliche Arbeit mit diesem Preis gewürdigt wird.

Ein ganz herzlicher Dank geht an die Jury und allen Beteiligten, aber auch an unsere aktiven Mitglieder und ehrenamtlichen Helfer sowie die vielen Unterstützer unserer Arbeit.

Hier möchte ich stellvertretend für alle Herrn Bürgermeister Rainer Lämmerhirt namentlich erwähnen. Die wirtschaftliche Unterstützung der Kommune ist ein Stützpfiler unserer Tätigkeit. Aber nicht zuletzt ist es der partnerschaftlichen Zusammenarbeit aller zu verdanken, dass die Arbeit unseres Fördervereins zu einem festen Bestandteil der kulturellen Aktivitäten in der Region darstellt. Selbst die schwierigen Zeiten während der Corona-Pandemie haben wir dadurch überstehen können.

Mit der Auszeichnung und der daraus resultierenden Berichterstattung wird die Öffentlichkeit nochmals auf unsere Arbeit aufmerksam gemacht, und dadurch auch auf die weiterhin wichtige Unterstützung von allen Seiten zum Erhalt der Bibliothek Mihla. Der mit der Auszeichnung verbundene Förderpreis ermöglicht es uns, neue Medien anzuschaffen, damit unser Angebot weiterhin attraktiv bleibt.

Neben den Mitgliedern der Netzwerkgruppe waren weitere Gratulanten vor Ort. Als Vertreterin der zwölfköpfigen Jury lobte die Geschäftsführerin des Thüringer Kulturrates Judith Drühe den Verein mit folgenden Worten:

„Das Beispiel des Fördervereins der Bibliothek Mihla zeigt auf eindrückliche Weise, welche Bedeutung kulturelle Bildungsorte für das Gemeinwesen einer Region haben. Mit hohem persönlichen Einsatz wurde die Bibliothek Mihla vor der Schließung gerettet und nun seit über 25 Jahren rein ehrenamtlich geführt. Die in dem Förderverein aktiven Mitglieder sorgen dafür, dass es für die Nutzer\*innen der Bibliothek beständig die Möglichkeit gibt, sich eigenständig neue (literarische) Welten zu erschließen oder sich bei den vielen Projekten und Veranstaltungen mit anderen über diese neu erkundeten Welten auszutauschen.

Wir danken den Mitgliedern des Fördervereins dafür, dass sie ihren Teil dazu beitragen, dass ihre Bibliothek ein lebendiger Ort der Vielfalt und des Austausches ist!“

Der Geschäftsführer der Thüringer Staatslotterie Jochen Staschewski ergänzte:

„Der Förderverein der Bibliothek Mihla e.V. mit seiner über 25-jährigen Geschichte ist maßgeblich für den Erhalt der Bibliothek in Mihla verantwortlich. Ich freue mich daher sehr, dass die Netzwerkgruppe Thüringen den Verantwortlichen des Fördervereins am „Welttag des Buches“, die Auszeichnung „Thüringer Kulturförderverein des Monats März“ überreichen kann...“

Einer der Initiatoren des Netzwerkes, Michael Kraus von der Sparkassen-Kulturstiftung Hessen-Thüringen, fügte hinzu: „Erinnern wir uns an Marcus Tullius Cicero und seine Aussage Ein Raum ohne Bücher ist ein Körper ohne Seelen, da wird uns bewusst, welche wichtige Aufgabe der Förderverein übernommen hat. Die Bewahrung der Literatur und der geistigen Werke unzähliger Autorinnen und Autoren durch belebende Lobbyarbeit für eine Bibliothek ist hoch anerkennenswert. So gratulieren wir dem Preisträgerverein mit all den Menschen, die durch ihre Leidenschaft und Aktivität für kontinuierliche Erlebnisse mit dem Buch sorgen.“ Der Koordinator der Netzwerkgruppe Gregor Seiffert erläuterte abschließend, dass „dieser ausgezeichnete Verein mit seinen Aktivitäten in hervorragender Weise dem Jahresmotto des Preises „KulturRetter“ entspricht. Das weit über die Trägerschaft des Hauses gehende Engagement des Vereins ist beeindruckend und vorbildhaft.

Auch die Einbindung der Jungen Generationen überzeugte die Jury und so hat der Verein sicher gute Chancen einen der drei mit 2500,-/1500,- und 1000,- Euro dotierten Jahreshauptpreise zu ergattern. Darüber hinaus stellt die Funke-Mediengruppe noch einmal 1000 Euro für einen Sanderpreis für außergewöhnliches ehrenamtliches Engagement im Kulturbereich zur Verfügung. Der Verein hat sicherlich gute Chancen auch hier erfolgreich zu sein.



Bei der Vorstellung der Bibliothek und den Gesprächen in den Biblioräumen.  
Fotos: Netzwerkgruppe



Die Preisüberreichung: Rechts der Koordinator der Netzwerkgruppe der Thüringer Kulturfördervereine Herr Gregor Seiffert, in der Mitte Frau Böttcher, die Vorsitzende des Fördervereins.

Netzwerkgruppe Thüringer Kulturfördervereine

## Beliebtes Volleyballturnier zog viele Zuschauer zum Ebenshäuser Anger

Herrlicher Sonnenschein, aber gut Schatten unter den Linden auf dem Ebenshäuser Anger, neuer Sand auf der Anlage und ein reichliches Angebot an Speisen und Getränken einschließlich eines Kuchenbuffets zogen die Zuschauer an.

Elf Mannschaften kämpften ab Mittag bis in die Abendstunden um den Sieg. Aus mehreren Orten der Region hatten sich die Teams gefunden. Spannende Wettkämpfe und immer wieder Applaus für gekonnte Leistungen ließen den Nachmittag in Ebenshausen zu einem großen Event werden.

**Toll organisiert und eine sehr gelungene Veranstaltung, daher herzlichen Dank an alle Organisatoren und Helfer!**



Auf dem Ebenshäuser Anger herrschte intensives Treiben rund um das Volleyballturnier. Fotos: Autor



Spannende Spielszenen waren zu erleben.

Rainer Lämmerhirt  
Bürgermeister

## 5. Werratalmarathon startete in diesem Jahr gemeinsam mit dem Hainichlauf in Mihla

Auf dem Mihlaer Sportplatz war in diesem Jahr der Start für den 5. Werratalmarathon. Gleichzeitig fanden an diesem Tag die Starts für die verschiedenen Laufstrecken des Hainichlaufs statt. Die früh sommerlichen Temperaturen verlangten den Läufern auf beiden Strecken eine ganze Menge ab.

Beide Läufe waren gut besucht. Beim Marathon gingen allein 17 Staffeln auf die Strecke, die in diesem Jahr von Mihla über Frankenroda, Falken nach Treffurt und weiter über Schnellmannshausen, Ifta, Creuzburg und Buchenau zurück nach Mihla führte. Es herrschte bei Teilnehmern und Zuschauern eine tolle Stimmung. Ein großes Lob an alle Organisatoren, die Laufgruppen, Feuerwehren, Sanitäter, Sportvereine und Unterstützer und an die Sponsoren, aber auch an die Polizei und die Kommunen, es war wieder ein schönes Lauferlebnis!



Start zu den gut 43 Kilometern des Marathons, aber auch für die ersten Staffelmannschaften, auf dem Mihlaer Sportplatz. Fotos: Autor

Bemerkenswert die Leistung auf der Marathonstrecke: Sean Marc Bätzel aus Eisenach führte einsam an der Spitze und überholte alle Staffeln, die auf dem Kurs unterwegs waren. Am Ende erreichte er das Ziel in Mihla mit der sagenhaften Laufleistung von 2 Stunden und 55 Minuten! Herzlichen Glückwunsch!



Start für den Hainichlauf mit den Strecken über 6 Kilometer, 13 Kilometer und dem Halbmarathon. Vorher fanden bereits „Bambiniläufe“ für den Nachwuchs statt, die gut besucht waren.



So sehen Siegerinnen aus. Eine der zahlreichen Siegerehrungen für beide Läufe.

Ortschronist Mihla

## Frühschoppen des MCC auf dem Mihlaer Propel

Gut besucht war der Frühschoppen des MCC auf dem Festplatz Mihlaer Propel, der in diesem Jahr bei herrlichstem Frühsommerwetter stattfand.

Viele Gäste kamen. Zeitweise bildeten sich Schlangen am Grill, beste Blasmusik aus Kammerforst, viele Gespräche und ein tolles Ballettprogramm der Nachwuchsgruppen des MCC, das konnten die Besucher erleben. So spielte dann die Musik bis in den späten Nachmittag hinein. Eine gelungene Veranstaltung, Danke an die fleißigen Helfer des MCC und die Mitarbeiter des Bauhofes, die den Platz vorbildlich in Ordnung gebracht und die Versorgungshütten aufgestellt hatten.



Gute Stimmung auf dem Mihlaer Propel beim Frühschoppen des MCC. Mit dabei Abordnungen befreundeter Karnevalsvereine.

Fotos: Autor





*Blasmusik aus Kammerforst sorgte für gute Stimmung.*



*Auf dem Propel lässt sich gut feiern.*

*Ortschronist Mihla*

## Vereine und Verbände

### Wassersportfreunde Mihla berieten

#### Jahreshauptversammlung bei den Mihlaer Wassersportfreunden.

Vorsitzender Lutz Liebetanz konnte im Clubraum des Vereinsobjektes über 20 der 39 Mitglieder des Mihlaer Vereins begrüßen. Entsprechend der Tagesordnung gab er den Bericht des Vorstandes.

So schilderte der Vorsitzende, dass im März letzten Jahres Arbeiten an den Gebäuden begannen. Erstmals Ende März konnte die Jahreshauptversammlung nicht mehr unter Corona-Bedingungen durchgeführt werden.



*Blick in die Versammlungsrunde.*

Im April 2023 folgte der Frühjahrsputz und das Anpaddeln wurde vorbereitet.

Beim Anpaddeln mit der Eröffnung der Saison an der Creuzburger Werrabrücke gingen 5 Schlauchboote auf die Fahrt.

Im Mai wurde auch der Kutter zu Wasser gelassen und das traditionelle Rudertraining begann.

Zu Himmelfahrt wurde seit längerer Zeit wieder ein Kutterrudern organisiert. Vom Vereinsobjekt ging es bis Buchenau und zurück, anschließend gab es Himmelfahrtsstimmung am Lagerfeuer.

Schulklassen, Abschlussfeiern, Ferienfreizeiten, alles das gab es dann in den nachfolgenden Monaten: Bootsvermietungen, Zeltplatz und Vereinshäuser waren den gesamten Sommer hinweg gut gefragt, Lehrgänge fanden statt und bis Mitte Oktober war Betrieb im Vereinsobjekt.

Lutz Liebetanz bedankte sich bei allen Vereinsmitgliedern, die hier unterstützt haben.

Am 18.8. wurde das Bordfest durchgeführt. Dabei stand eine erneute Kutterfahrt auf dem Programm.

Zuletzt dann das Abpaddeln am 14. Oktober mit gemütlichem Beisammensein, der Herbstputz und die Winterfestmachung und die Jahresabschlussfeier Ende November im Vereinsobjekt. Dann verfiel das Vereinsobjekt in die Winterruhe, Ausnahme die Klubabende, die regelmäßig durchgeführt wurden.

Lutz Liebetanz erhielt für seinen Bericht die Zustimmung der Mitglieder.

Dirk Reimann gab den Kassenbericht. Auch die Kassenprüfer hatten keine Mängel festgestellt, sodass die Entlastung des Vorstandes folgen konnte.

In der abschließenden Diskussion bedankte sich Bürgermeister Rainer Lämmerhirt, der Vereinsmitglied ist, für die Aktivitäten des Vereins bei der Durchführung des diesjährigen Sommergewinns. Mit Unterstützung der Gemeinde hatte neben verschiedenen Vereinsmitgliedern der Kutter, von einem Gemeindefraktoren gezogen, am Umzug teilgenommen.



*Dankeschön durch den Vorsitzenden an die aktivsten Vorbereiterinnen für den Sommergewinn 2024. Fotos: Ortschronist*

Diesen Redebeitrag nutzte Vorsitzender Lutz Liebetanz, sich mit Blumensträußen bei den beiden aktiven Helferinnen in der Vorbereitung des Sommergewinns, den Sportfreundinnen Liebetanz und Reimann zu bedanken.

Gedacht wurde mit einer Schweigeminute auch des 2023 im 98sten Lebensjahres verstorbenen Ehrenmitglieds Karl Kehr.

*Ortschronist Mihla*

### „Schnupperwanderung“ in den Frühling ...

So war die Wanderung des Mihlaer Heimatvereins angekündigt. Tatsächlich sah es mehr nach einer Winterwanderung aus. 5 Grad Celsius, aber wenigstens kein Regen, dafür einige zarte Schneeflocken ...

Fürs Wandern war das Wetter aber gut.

Treffpunkt war der Mihlaer Propel. 18 Wanderfreunde machten sich von dort auf den Weg zum Harsberg. Unterwegs waren zwei kurze Stopps vorgesehen. Einmal wurde die Köhlerbaude besichtigt, dann gab es am „Hörschelborn“ einige Erläuterungen von Wanderführer Rainer Lämmerhirt zur Geschichte des Platzes. Am Ausgang des Mihlaer Tales ging es dann durch das Schwantal hinauf zum Seifenberg. Auf dem Plateau und der Hohen Straße angekommen wurde das Urwald-Life-Camp erreicht. Dort waren inzwischen 19 weitere Wanderer eingetroffen, die einen kürzeren Weg zum Harsberg gewählt hatten oder gleich zum Harsberg gefahren waren.

Dort wartete leckerer Kuchen und Kaffee auf die Wanderer, nun insgesamt 37 an der Zahl.

Nach einem Gruppenfoto vor der Jugendherberge ging es dann wieder nach Mihla zurück.

Insgesamt ein gelungenes Schnuppern, auch wenn der Frühling erst einmal eine Pause macht.





Im Mihlaer Tal

Fotos: Autor



Vereinsvorsitzender Lutz Liebetanz (links), Ortsteilchef Ronny Schwanz (OT Creuzburg) und Bürgermeister Rainer Lämmerhirt eröffneten die Paddelsaison auf der Werra gemeinsam.

Fotos: Autor

Dann setzten die Boote ein und unter Kommando der erfahrenen Vereinsmitglieder begann die Fahrt durch das schöne Werratal, vorbei an Ebenau und Buchenau, bis zum Vereinsobjekt nach Mihla, wo dann ein kräftiger Imbiss für die nicht mehr gewohnten Tätigkeiten an Bord entlohnte.



Einsetzen der Boote und Ablegen an der Creuzburger Werrabrücke

Ortschronist Mihla



Besichtigung der Köhlerbaude



Auf dem Harsberg

Vorstand

## „Anpaddeln“ am 1. Mai

Die äußeren Bedingungen stimmten, Sonnenschein und schon beinahe hochsommerliche Temperaturen, so zeigte sich der 1. Mai 2024.

So konnten die „Mihlaer Wassersportfreunde“ am Morgen des 1. Mais den Startschuss für die Paddelsaison auf der Werra geben. Der Verein hatte diese Tradition vor über 30 Jahren begründet. Eingesetzt wurde daher wie in den früheren Jahren an der Creuzburger Werrabrücke.

Vier Schlauchboote setzten an der Creuzburger Brücke ein, dazu einige Kanus. Gemeinsam begaben sie sich auf den Weg zum Vereinsobjekt in Mihla.

Zuschauer auf der historischen Werrabrücke fanden sich ein und beobachteten, wie Vereinsvorsitzender Lutz Liebetanz gemeinsam mit Ortsteilbürgermeistern Ronny Schwanz und Rainer Lämmerhirt, Bürgermeister des Amtes Creuzburg, eine kleine Eröffnungsrede hielten.



### Impressum

Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

### Unser Heimatpreisrätsel

Nach langer Zeit stellen wir heute ein neues Heimatpreisrätsel vor.

Alte historische Türen sind heute unser Thema. Im Gebiet der Stadt Amt Creuzburg gibt es einige wenige, die noch im Originalzustand erhalten sind.

Diese Tür, die wir heute suchen, besitzt noch einen Originaltürbeschlag, eine Mode, die vor etwa 100 Jahren und früher in Gebrauch war.

Also, wer erkannt hat, wo sich diese Tür befindet, also in welchem Ortsteil und Straße, der kann den nachfolgenden Steckbrief ausfüllen und wirft ihn in den Briefkasten der Gemeinde Mihla am Rathaus.

Viel Spaß! Der Hauptgewinn, ein Buch des Heimat- und Verkehrsvereins Mihla e.V. über unsere Region, wird bei mehreren richtigen Einsendungen ausgelost.

**Einsendeschluss ist Freitag, der 25. Mai 2024.**

Viel Spaß beim Suchen!



#### Stichwort Heimatpreisrätsel 2024

Die historische Tür befindet sich im Ortsteil

.....  
in der Straße:  
.....

#### Meine Anschrift:

Name:  
.....

Adresse:  
.....  
.....

Heimat- und Verkehrsverein Mihla e.V.

### Mihlaer Sportverein eröffnet ein Gemeinschaftswerk - den neuen Spielplatz auf dem Sportplatz

Es hat einige Zeit gedauert, von der Ideengebung über die Umsetzung bis zur Eröffnung, aber nun ist es geschafft.

Am 26. März, bei schönstem Frühlingswetter, wurde der neue Spielplatz auf dem Mihlaer Sportplatz eröffnet.

Ein außerordentliches Werk ist hier entstanden. Darauf verwies Andreas Böhme als Vorsitzender des SV Mihla. Ausgangsgedanke war, eine neue Möglichkeit zu schaffen, für Kinder der jüngeren Altersstufen ein neues Spielangebot zu verwirklichen. Hierzu hatte es an die Stadt auch immer wieder Anfragen gegeben. So entstand der Plan, dies auf dem Sportplatzgelände umzusetzen. Der Platz ist im Eigentum der Stadt und wird über einen Vertrag durch den Sportverein betrieben.

Dann dauerte es gar nicht lang und ein Konzept wurde aufgestellt. Alexander Vinz machte sich hierfür besonders stark und entwickelte kindgerechte Entwürfe für die Gestaltung.

Nach einem gemeinsamen Termin mit Ortsteilbürgermeister und Bürgermeister war dann rasch klar, dass die Stadt zustimmen und unterstützen würde.



Der entscheidende Augenblick: Oskar Vinz zerschneidet das Sperrband, der neue Spielplatz ist eröffnet. Unterstützt wird er vom Vater Alexander und Andreas Böhme vom Sportverein.

Fotos: Autor

Ja, und dann ging es im letzten Jahr los. Spielgeräte wurden bestellt, die Fundamente für diese hergestellt und Sponsoren gesucht. Dies ist richtig gut gelungen. Mike Brückmann als Schatzmeister des SV Mihla konnte zur Eröffnung eine lange Liste der Unterstützer vorlesen.

Wichtig war dabei, dass die Stadt Amt Creuzburg insgesamt 15.000 €, die Masse der benötigten Finanzmittel, beisteuerte. Aber auch Firmen und Vereine sowie Einrichtungen spendeten für diesen Zweck. Viele der Vertreter konnten zur Eröffnungsveranstaltung begrüßt werden.

Zu erwähnen sind die freiwilligen Helfer aus verschiedenen Vereinen, die immer wieder auf der Baustelle anzutreffen waren. Andreas Böhme nannte hier insbesondere Gerd Möller und Roland Wagner. Aber auch die Hilfe des Mihlaer Bauhofes und seiner Technik war wichtig. Schade, so die einhellige Meinung bei der Eröffnung, dass Dirk Mäurer, der viele Stunden geholfen hatte, die Fertigstellung nicht mehr erleben konnte. Es hätte ihm sicher gut gefallen.



Die Mihlaer Kindertagesstätten eröffnen den Spielbetrieb mit ihren Programmen.

Nun ist es soweit. Nach den Grußworten von Bürgermeister und Ortsteilbürgermeister folgte ein kleines Programm der Mihlaer Kindertagesstätten, ehe feierlich das Sperrband zum Spielplatz zerschnitten wurde. Dies durfte Alexander Vinz´ Sohn Oskar tun, der dies auch mit viel Ruhe umsetzte. Alle Augen waren auf den kleinen Mann gerichtet.

Ein buntes Treiben, viel Freude auf der Anlage, begeisterte Eltern und Großeltern und natürlich Gebratenes vom Grill oder Getränke rundeten die Eröffnungsfeier ab.

**Vielen Dank an alle Helfer und Organisatoren, möge der neue Spielplatz immer unbeschadet unseren Kindern zur Verfügung stehen!**

Rainer Lämmerhirt  
Bürgermeister

## Ausstellungseröffnung von Manfred Scharnberg auf der Creuzburg

Am 27.04.2024 startete die neue Saison von bemerkenswerten Ausstellungen in der Galerie im Gelben Haus der Creuzburg. Die Eröffnung der Fotoausstellung „unterholz“ von Manfred Scharnberg, einem renommierten Fotografen, dessen Werk die mystische Schönheit der Natur einfängt, lockte so machen Kunstliebhaber auf die Creuzburg.

Die musikalische Untermalung des Abends wurde von den talentierten Musikern Kristina Kato und Eugen Mantu geboten, deren melodische Klänge eine perfekte Harmonie mit den visuellen Kunstwerken schufen und eine besondere Atmosphäre erzeugten.

Die Veranstaltung begann nach einer einstimmenden Musik mit einer herzlichen Begrüßung durch Peter Baum, den Vorsitzenden des Burg- und Heimatvereins Creuzburg/Werra e.V., der die Bedeutung der Kunst und Kultur für die Gemeinschaft hervorhob. Die Einführung in die Ausstellung übernahm der Kunstwissenschaftler Frank Nolde, der die Gäste auf eine gedankliche Reise durch die ausgestellten Werke mitnahm und die tieferen Bedeutungen hinter den Bildern erläuterte.



Der Höhepunkt der Veranstaltung waren die Ausführungen des Künstlers Manfred Scharnberg selbst, der persönliche Einblicke in seine kreative Vision und die Inspiration hinter seinen Fotografien gab. Seine Bilder, die eine Gratwanderung zwischen Schönheit und mystischen Szenen darstellen, zeigen wuchernde Skulpturen aus Bäumen und ein Spiel der Farben im Blättermeer, die die Besucher in ihren Bann zogen.



Fotos: Autor

Die Ausstellung „unterholz“ ist eine Hommage an die unberührte Natur und lädt dazu ein, die gewöhnlichen Bildklischees zu verlassen und die geheimnisvollen Motive und ungewöhnlichen Blickwinkel zu erkunden, die Scharnberg in seinen Werken festhält. Sie wird bis zum 4. August 2024 in der Galerie im Gelben Haus zu sehen sein und verspricht, ein unvergessliches Erlebnis für alle Besucher zu werden.

Die Ausstellung ist nicht nur eine Bereicherung für die Kulturlandschaft von der Stadt und dem Amt Creuzburg, sondern auch ein Zeugnis für die Kraft der Fotografie, die es vermag, die verborgene Schönheit unserer Welt zu enthüllen und die Betrachter zu inspirieren, die Natur mit neuen Augen zu sehen. Es ist ein Ereignis, das man nicht verpassen sollte.

Der Vorstand des Burg- und Heimatvereins Creuzburg e.V.

## Historisches

### Vor 79 Jahren

#### Die Geschehnisse nach Kriegsende in Mihla

##### Teil 2

In dieser unsicheren Situation der ersten Tage nach Kriegsende, die durch die zahlreich anwesenden Zwangsarbeiter und ehemaligen Kriegsgefangenen, die zunächst ihre Befreiung feierten, noch verstärkt wurde, schlug die Stunde der besonnenen Männer, die an die Gestaltung der Zukunft für ihre Familien und den Heimatort dachten.

Schon während der letzten Tage der Naziherrschaft hatte es erste Absprachen gegeben. Im Wesentlichen waren es diejenigen beherzten Männer, die am 4. April den Beschluss von Mihla verhindert hatten, die nun auch bereit waren, mit den Amerikanern zusammen zu arbeiten und selbst Verantwortung zu übernehmen.

Bereits am 1. April gründeten sie einen Antifaschistischen Bund, dessen Ziel nach Aussagen einer Protokollmitschrift darin bestehen sollte, alle nationalsozialistischen und militaristischen Bestrebungen zu bekämpfen. Neben Mitgliedern der früheren demokratischen Parteien, vor allem aus der SPD und auch aus der KPD, vereinten sich in diesen Gremien vor allem jene Kräfte, die den Nazis während der letzten 12 Jahre zumindest innerlich ablehnend gegenübergestanden hatten.

Aber auch einige Männer waren darunter, die Mitglied der NS-DAP oder der SA waren, aber nun ihre Bereitschaft zeigten, nicht den Kopf in den Sand zu stecken, sondern etwas für die Zukunft zu tun. Einige von ihnen sahen wohl nun die Chance eines Neubeginns, obwohl für die meisten die Zukunft noch völlig unklar war und es vor allem um die Organisation des nächsten Tages ging.



Das Segelfliewerschule auf dem Harsberg wurde Anfang April ohne Widerstand von den US-Streitkräften besetzt. Die dort lagernden Vorräte wurden dann durch die US-Kommandantur für die Bevölkerung von Mihla und Lauterbach freigegeben.

Bürgermeister Paul Lämmerhirt hatte offiziell am 6. April die Amtsgeschäfte niedergelegt. Der amerikanische Ortskommandant hatte ihn zunächst aufgefordert, das Amt weiter zu führen.

Doch selbst in seiner Haltung unsicher genügte ein Gespräch mit den neuen politischen Kräften um Karl Eisenträger (ehemals Ortsvorsitzender der SPD), um seinen Rücktritt bekannt zu geben. Am gleichen Tag wurde der geflüchtete Ortsgruppenleiter Albert Streck gemeinsam mit weiteren Angehörigen der Nationalsozialistischen Führungsschicht in der Jagdhütte am Dachsberg verhaftet und von den Amerikanern nach Westen abtransportiert. Am 7. April konstituierte sich eine neue Gemeindeverwaltung, die vom amerikanischen Kommandeur genehmigt wurde. Als amtierender Bürgermeister wurde Karl Eisenträger eingesetzt, Stellvertreter wurde Fritz Berz, Polizeiverwalter wurde Heinrich Böhm, der seine Befähigung als Verantwortlicher für diese wohl wichtigste Thematik am 4. April für alle Mihlaer erlebbar unter Beweis gestellt hatte und dessen Name damals in aller Munde war, sein Stellvertreter Wilhelm Fehr, die meisten von ihnen in den 20er und frühen 30er Jahren in der SPD organisiert. Hinzu kam der Lehrer Walter Baumbach, der aufgrund seiner Englischkenntnisse die Verbindung zu den Amerikanern aufrecht halten sollte.

Die Aufgaben für die neue Gemeindeverwaltung waren nicht leicht. Zunächst mussten die Forderungen der Besatzungsmacht erfüllt werden: Alle Waffen, Fotoapparate abgeben, Durchsuchungen der Häuser mitorganisieren über sich ergehen lassen (dabei wurde durch die US-Soldaten kräftig geplündert, vor allem die Konserven in den Kellern wurden sinnlos aufgerissen und so vernichtet) und die Ausgangssperre (von früh sechs Uhr bis abends zwanzig Uhr) durchsetzen.



*Die Mihlaer Schule vor dem Anbau der beiden östlichen Klassenzimmer. In der Schule befand sich bei Kriegsende ein Lazarett, in dem etwa 20 deutsche Soldaten, die meisten bei den Kämpfen an der Werralinie verwundet wurden, durch deutsche Sanitäter versorgt wurden. Die US-Streitkräfte übernahmen das Lazarett und die Soldaten wurden abtransportiert.*

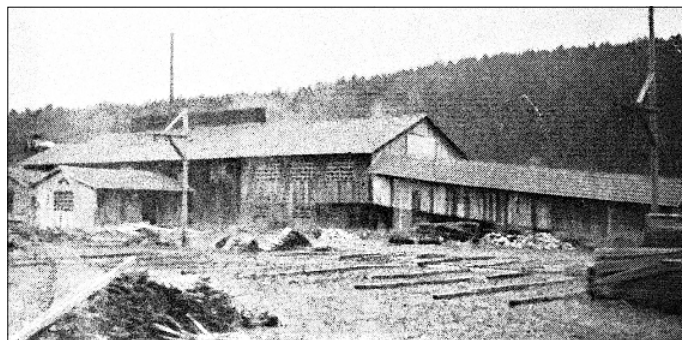
Hauptproblem war jedoch die Versorgung der Bevölkerung. Alle normalen Warenlieferungen waren zusammengebrochen, das bedeutete, ein Ort mit etwa 3000 Einwohnern (in Mihla befanden sich Dutzende „Ausgebombte“, Flüchtlinge, Zwangsarbeiter und ehemalige Kriegsgefangene), musste sich selbst versorgen. Deshalb wurden alle greifbaren Lebensmittelvorräte beschlagnahmt. Das betraf das ehemalige Versorgungslager zwischen Mihla und Lauterbach, das Futterlager am Viehrasen, aber auch die ehemalige BDM-Führerinnenschule im Roten Schloss und die Segelfliegerschule auf dem Harsberg. Gleichzeitig wurden die Bäckereien aufgefordert, zu backen. Getreide sollten die Bauern liefern, die dazu teilweise unter Zwang gestellt wurden. Schon bald machten Gerüchte die Runde, dass es bei diesen Maßnahmen zu Unregelmäßigkeiten gekommen sei. Dies betraf vor allem den Verkauf von 90 Zentnern Schweineschmalz aus dem Lager Mihla/Lauterbach, den Verkauf der Inneneinrichtung des Roten Schlosses für die Gemeinde, die im Wert für viel zu niedrig angesetzt wurde, sowie den Verkauf von insgesamt 45.000 Jutesäcken mit Streu und Heu aus dem Futterlager an Dorfbewohner Anfang Mai 1945. Hier kam es noch zu weiteren Zwischenfällen, da bekannt wurde, dass erhebliche Bestände aus dem Lager am Viehrasen durch die neue Gemeindeverwaltung an zwei ehemalige Wlassowoffiziere verkauft worden waren, die sich mehrere Tage im Wohnhaus des neuen Bürgermeisters aufhielten.

Die amerikanische Besatzungsmacht verfügte, dass die Gemeinde Mihla das Mobiliar der Fliegerschule Harsberg zu ihren Gunsten verkaufen konnte. Dort wurde der ehemalige Fluglehrer Georg Hoppe als Hilfspolizist eingesetzt, um Plünderungen zu verhindern.

Gleichwohl gelang es in diesen Tagen, die Versorgung der Bevölkerung aufrecht zu erhalten. Trotzdem war Ende April eine kritische Situation eingetreten, da immer mehr Übergriffe von umherstreifenden Fremdarbeitern und Kriegsgefangenen bekannt wurden. Vor allem auf die meist zu Fuß zwischen den Dörfern und auf der Straße nach Eisenach unterwegs befindlichen Reisenden machten diese Gruppen, die sich sogar zu Banden zusammenschlossen, regelrecht Jagd. Auch die einzelnen Gehöfte wie der Muhlberg und die Sorga wurden nicht verschont.

So berichtete Pfarrer Mitzenheim bereits Mitte April davon, dass er auf seinen Fahrten nach Eisenach, er war mit seinem Fahrrad unterwegs, immer große Angst gehabt habe, in die Hände solcher Gruppen zu fallen. Allein das Fahrrad war seiner Meinung nach schon Anlass für einen Angriff.

Am 2. Mai überfielen mehrere bewaffnete russische Zwangsarbeiter unweit von Mihla an der Straße nach Eisenach zwei deutsche Soldaten, die in Zivilkleidung versuchten, sich in ihre Heimat (Ulm) durchzuschlagen. Beide Soldaten wurden durch Kopfschüsse schwer verletzt. Frau Hoffmann, als Krankenschwester in einem Eisenacher Lazarett tätig, kam zufällig dazu und verband die beiden Soldaten und ließ auch den Arzt Dr. Wiedemann holen. Während sich beide noch um die Schwerverletzten kümmerten, traf ein amerikanisches Fahrzeug ein, auf dem sich auch die russischen Angreifer befanden, ob durch die US-Soldaten verhaftet, war unklar. Auf jeden Fall wurden die Verletzten nochmals ausgeplündert, ehe man sie mit dem Fahrzeug nach Eisenach brachte. Wie Frau Hoffmann später erfuhr, verstarben beide Soldaten, deren Namen unbekannt blieben wenige Tage später.



*Das ehemalige Sägewerk Wüstefeld und Kraftauf dem Viehrasen. Die deutsche Wehrmacht hatte dort ein Futterlager eingerichtet, welches durch die Kampfhandlungen in der Nacht zum 2. April 1945 in Brand geriet.*

*Fotos: Archiv*

Solche Vorfälle lassen auch die amerikanische Besatzungsmacht in einem ungewöhnlichen Licht erscheinen. Auch durch diese häuften sich die Zwischenfälle. So war bereits Mitte April in Berka der bekannte Lehrer Dr. Leo Drescher durch einen schwarzen Amerikaner erschossen worden.

Drescher hatte als Dolmetscher versucht, die Vergewaltigung eines Mädchens zu verhindern. Vergewaltigungen wurden auch aus Buchenau gemeldet. Offensichtlich sah sich der amerikanische Stab in Mihla zu abschreckenden Maßnahmen gezwungen. Verschiedene Zeitzeugen berichten von einer Erschießung amerikanischer Soldaten, die sich an Plünderungen und Vergewaltigungen beteiligt hatten, im Park des Roten Schlosses. Ob dies tatsächlich so stattgefunden hat oder ob es nicht nur eine Maßnahme zur Beruhigung der Bevölkerung und zur Abschreckung der eigenen Einheiten diente, konnte bis heute nicht eindeutig geklärt werden. Vermutlich war es eine „Scheinhinrichtung“!

*Rainer Lämmerhirt  
Ortschronist Mihla*

## Dies und das

### Bundesliga-Debüt

Mit gerade einmal 16 Jahren durfte Nora Siemon zusammen mit ihren Mannschaftskolleginnen eine Woche vor Ostern erstmals bei der Bundesliga des Karatesports auflaufen. Die Hinrunde der Liga fand in Elsenfels (Unterfranken) statt. Seit 2020 gibt es diesen Mannschafts-Wettbewerb der Leistungsklasse. Vor begeisterten Fans und Gegnern, die allesamt älter waren als sie, schlug sie sich recht passabel.





Im Gesamtranking kam dabei ihre Mannschaft auf Platz 6 und besitzt damit noch die Chance in der Rückrunde, die am 29. September in Erfurt stattfindet, einen der begehrten 4 Playoff-Plätze zu erreichen. Wir drücken jetzt schon einmal die Daumen.



Fotos: S. Siemon

S. Siemon

## Mai 2024



Blick über die Werraradbrücke bei Ebenau Foto: Autor

Der Frühlingsmonat Mai ist angebrochen und die Freizeitaktivitäten nehmen zu. Dazu zählt neben dem Wasserwandern (offizieller Start - Anpaddeln am 1. Mai) in unserer Region vor allem das Fahrradfahren. Der Werratalradweg zieht viele Fahrradwanderer an.

In diesem Jahr musste der Abschnitt zwischen Mihla und Buchenau nach den dortigen Holzfällarbeiten zur Herstellung der Verkehrssicherheit baulich überarbeitet werden.

Zurück zum Monat Mai. Er ist nach dem gregorianischen Kalender der fünfte Monat im Jahr. Seinen Namen soll er nach der römischen Göttin Maia erhalten haben, die für Wachstum und Vermehrung zuständig war. Sicher eine treffende Wahl, den Mai auch als Frühlingsmonat zu bezeichnen.

## Krauthausen

### Veranstaltungen

#### Herzliche Einladung in den Jugendclub Krauthausen!

Du wohnst in Krauthausen?  
Du suchst Spaß & Action?  
Bist zwischen 11 und 16 Jahren alt?  
Du möchtest einfach gechillt nach der Schule  
mit anderen Zeit verbringen?

**Dann komm´ am 15. Mai 2024 um 16 Uhr  
in den Jugendclub Krauthausen - Oberstraße 36!**

Lasst uns gemeinsam planen,  
Spaß haben & quatschen!  
Fühl` dich willkommen!

Bei Fragen melde dich gerne unter  
l.ebenau@web.de oder auf der Gemeinde.

Es grüßt  
Luisa Ebenau

### Vereine und Verbände

#### Jagdgenossenschaft Krauthausen

##### Einladung zur Jagdgenossenschaftsversammlung

Am **Mittwoch, dem 22.05.2024** findet um **19.00 Uhr** in der Gaststätte „Weinbergshänke“ in Krauthausen die Versammlung der Jagdgenossenschaft statt.

Zu dieser Versammlung sind alle Besitzer von jagdbaren Flächen der Ortsteile Krauthausen, Pferdsdorf-Spichra und Utteroda recht herzlich eingeladen.

##### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der satzungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Kassenbericht, Bericht des Vorstandes
5. Bericht der Kassenprüfung
6. Beschluss über die Entlastung des Vorstandes
7. Beschluss über die Verwendung des Reinertrages aus der Jagdnutzung
8. Beschluss über die Verlängerung der Jagdpachtverträge/Neuverpachtung
9. Verschiedenes

Hackethal  
Jagdvorstand



## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda, Am Kirchberg 8

Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293

E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

*Christus spricht:*

*Wenn ich erhöht werde von der Erde,  
so will ich alle zu mir ziehen.*

*Johannes 12, 34*

Wir grüßen mit dem Wochenspruch für die kommende neue Woche und laden herzlich zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen ein:

#### Sonntag, 12. Mai

10.00 Uhr Bischofroda Konfirmation

#### Gemeindenachmittag

Donnerstag, 16. Mai, um 14.30 Uhr im Pfarrhaus

#### Gesprächsabend

Dienstag, 28. Mai, um 18.00 Uhr im Pfarrhaus

#### Friedensgebet



Mittwochs um 18 Uhr nach dem Abendläuten in der Kirche Bischofroda.

Unsere Kirche ist geöffnet und lädt jederzeit zur stillen Einkehr und zum Gebet ein.

#### Taizé-Andachten

#### Sonntag, 4. August

17.00 Uhr Kirche Mihla

#### Sonntag, 27. Oktober

17.00 Uhr Kirche Hötzelsroda

**Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!**

#### Die Spendenkonten unserer Kirchgemeinden:

IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572

IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122

IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

#### Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

*Volks- und Raiffeisenbank*

IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20

GENODEF1ESA

*Wartburgsparkasse*

DE 04 8405 5050 0000 1630 07

HELADEF1WAK

*Es grüßen Sie herzlich die Gemeindegemeinderäte, Diakonin Maria-Kristin Mende, Organist und Chorleiter Wieland Fischer und Pastorin Christine-Dorothea Voigt*

## Lauterbach

### Vereine und Verbände

#### Neues von der Sportanlage in Lauterbach - Naturrasenregeneration

Am 15. Mai 2024 ist es endlich soweit. Der Rasen auf dem Sportplatz in Lauterbach erhält eine Raseninstandsetzung

Schon in 2023 wurde ein Fördermittelantrag beim LRA des WAK gestellt, um die Investitionssumme von 6.200 € als kleiner Verein stemmen zu können.

Ein Viertel der Gesamtsumme wird damit abgedeckt werden. Die Gemeinde Lauterbach unterstützt die Maßnahme mit 4.000 €. Den Restbetrag übernimmt der Verein einschl. diverser Vorberbeitungsleistungen für die Baufreiheit zur Raseninstandsetzung.

Damit wird ein weiterer Meilenstein für die Verbesserung der Platzverhältnisse an der Sportanlage in Lauterbach umgesetzt. Auf Grund dessen wird unser letztes Heimspiel vsl. auf dem Sportplatz in Berka v.d. Hainich stattfinden.



Foto: Ralf Könitzer

f.d.R.v. Ralf Könitzer

# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal



Jahrgang 20

Samstag, den 11. Mai 2024

Nr. 14

### Wahlbekanntmachung Amt Creuzburg

1.

Am 26. Mai 2024 finden die Kommunalwahlen

- Kreistagswahl
- Landratswahl
- Stadtratsmitgliederwahl
- Ortsteilratsmitgliederwahlen
- Ortsteilbürgermeisterwahlen

von 08:00 - 18:00 Uhr statt.

Anschließend wird das Wahlergebnis ermittelt.

2.

Die Stadt Amt Creuzburg ist in 4 Stimmbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk Nr.	Bezeichnung des Stimmbezirks	Bezeichnung des Wahlraums
01	Amt Creuzburg 1	99831 Amt Creuzburg, Klosterstraße 34 (Klostergarten)
02	Amt Creuzburg 2	99831 Amt Creuzburg, Lindenstraße 20c (DRK Vereinsraum)
03	Amt Creuzburg 3	99831 Amt Creuzburg, An der Aue 22 (Goldene Aue)
04	Amt Creuzburg 4	99831 Amt Creuzburg, Carl-Grübel-Straße 35 (Feuerwehrgerätehaus)

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses ist ein Briefwahlvorstand gebildet worden. Die Arbeitsräume des Briefwahlvorstands befinden sich in

99831 Amt Creuzburg, Marktstraße 18, Rathaus Mihla.

Der Briefwahlvorstand tritt am Wahltag, dem 26. Mai 2024 um 15:00 Uhr zur Ermittlung des Wahlergebnisses zusammen. Falls weniger als 50 Wahlbriefe eingehen, bestimmt der Wahlleiter der Gemeinde, welche Wahlvorstände für welche Stimmbezirke die Aufgaben des Briefwahlvorstands durchführen.

3.

Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzettel. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

3.1.

Wahl der Kreistagsmitglieder

3.1.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler kön-

nen einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.2.

Wahl des Landrats

3.2.1.

Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel einen der aufgedruckten Wahlvorschläge kennzeichnen

3.3.

Wahl der Stadtratsmitglieder

3.3.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.4.

Wahl der Ortsteilratsmitglieder der Ortsteile mit Ortsteilverfassung Creuzburg und Mihla

3.4.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.5.

Wahl der Ortsteilratsmitglieder der Ortsteile mit Ortsteilverfassung Ebenshausen und Frankenroda

## 3.5.1.

Die Wahl wird als Mehrheitswahl ohne Bindung an die vorgeschlagenen Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung auf einen Bewerber durchgeführt. Jeder Wähler hat so viele Stimmen wie Ortsteilratsmitglieder zu wählen sind, das sind 4 Stimmen. Der gültige Wahlvorschlag ist auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Die Wähler können den Wahlvorschlag unverändert durch entsprechende Kennzeichnung annehmen. Sie können aber auch Bewerber streichen und ihre Stimmen durch Hinzufügung wählbarer Personen vergeben, indem sie diese mit Nachnamen, Vornamen und Beruf oder sonst eindeutig bezeichnender Weise eintragen.

## 3.6.

Ortsteilbürgermeisterwahl in den Ortsteilen mit Ortsteilverfassung Creuzburg und Ebenshausen

## 3.6.1

Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie entweder den auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckten Wahlvorschlag kennzeichnen oder eine wählbare Person mit Nachnamen, Vornamen und Beruf auf dem Stimmzettel eintragen

## 3.7.

Ortsteilbürgermeisterwahl im Ortsteil mit Ortsteilverfassung Mißla

## 3.7.1.

Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel einen der aufgedruckten Wahlvorschläge kennzeichnen.

## 4.

Der Wähler begibt sich zur Stimmenabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangt hat.

## 5.

Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zu den Wahlräumen sowie zum Arbeitsraum des Briefwahlvorstandes, soweit dies ohne Störung des Wahlgeschäfts möglich ist.

## 6.

Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag, dem 26. Mai 2024 bis 18:00 Uhr eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden. Der Briefwahlvorstand ist nicht zuständig für die Entgegennahme von Wahlbriefen.

## 7.

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuchs).

## 8.

Die Ermittlung der Wahlergebnisse wird am Montag, dem 27. Mai 2024 um 10:00 Uhr bis voraussichtlich 16:00 Uhr, in denselben Wahlräumen sowie im Arbeitsraum des Briefwahlvorstands fortgesetzt, falls sie im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden kann.

## 9.

Status- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils für alle Geschlechter und für Personen, die divers oder ohne Eintrag im Geburtenregister sind.

*Bachmann  
Wahlleiterin*

## Wahlbekanntmachung Berka vor dem Hainich

## 1.

Am 26. Mai 2024 finden die Kommunalwahlen

- Kreistagswahl
- Landratswahl und
- Gemeinderatsmitgliederwahl

von 08:00 - 18:00 Uhr statt.

Anschließend wird das Wahlergebnis ermittelt.

## 2.

Die Gemeinde Berka vor dem Hainich bildet einen Stimmbezirk. Der Wahlraum wird in 99826 Berka vor dem Hainich, Am Teichweg (Sporthalle) eingerichtet.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

## 3.

Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzettel. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

## 3.1.

Wahl der Kreistagsmitglieder

## 3.1.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

## 3.2.

Wahl des Landrats

## 3.2.1.

Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel einen der aufgedruckten Wahlvorschläge kennzeichnen

## 3.3.

Wahl der Gemeinderatsmitglieder

## 3.3.1.

Die Wahl wird als Mehrheitswahl ohne Bindung an die vorgeschlagenen Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung auf einen Bewerber durchgeführt. Jede Wählerin und jeder Wähler hat so viele Stimmen wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind, das sind 8 Stimmen. Der gültige Wahlvorschlag ist auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Die Wähler können den Wahlvorschlag unverändert durch entsprechende Kennzeichnung annehmen. Sie können aber auch Bewerber streichen und ihre Stimmen durch Hinzufügen wählbarer Personen vergeben, indem sie diese mit Nachnamen, Vornamen und Beruf oder sonst eindeutig bezeichnender Weise eintragen.

4. Der Wähler begibt sich zur Stimmenabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangen hat.

5. Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum, soweit dies ohne Störungen des Wahlgeschäfts möglich ist.

6. Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag, dem 26. Mai 2024 bis 18:00 Uhr eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden.

7. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuchs).

8. Die Ermittlung der Wahlergebnisse wird am Montag, dem 27. Mai 2024 um 10:00 Uhr bis voraussichtlich 16:00 Uhr, im selben Wahlraum fortgesetzt, falls sie im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden kann.

9. Status- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils für alle Geschlechter und für Personen, die divers oder ohne Eintrag im Geburtenregister sind.

*Bachmann  
Wahlleiterin*

## **Wahlbekanntmachung Bischofroda**

1. Am 26. Mai 2019 finden die Kommunalwahlen

- Kreistagswahl
  - Landratswahl
  - Gemeinderatsmitgliederwahl
- von 08:00 - 18:00 Uhr statt.

Anschließend wird das Wahlergebnis ermittelt.

2. Die Gemeinde Bischofroda bildet einen Stimmbezirk. Der Wahlraum wird in 99826 Bischofroda, Schlossgasse 7 (Bürgerhaus) eingerichtet.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzettel. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

3.1.

Wahl der Kreistagsmitglieder

3.1.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.2.

Wahl des Landrats

3.2.1.

Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel einen der aufgedruckten Wahlvorschläge kennzeichnen

3.3.

Wahl der Gemeinderatsmitglieder

3.3.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

4.

Der Wähler begibt sich zur Stimmenabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangen hat.



# KÜCHEN- AKTION

- Anzeige -

Rufen Sie uns  
an, wir beraten  
Sie gerne!



Leandra Heutzenröder  
**03601 7511-13**

MIT HEIMWERKERKÖNIG MARK KÜHLER!  
**Wir runden die Preise ab!**

1 | Einbauküche

~~7.899 €~~

Werbepreis:

~~5.499 €~~

Aktionspreis\*:

**5.000 €**



**Gratis Upgrade:**  
Alle Küchenauszüge  
mit Glaszargen und  
Antirtuschmatte!



**individuell veränderbar**

## 1 | EINBAUKÜCHE EM941 SENSO

in schiefergrau, Front Lack Premium matt mit AntiFingerprint,  
individuell erweiterbar.

Einbauherd Laurus LEH3 Edelstahl; EEK A<sup>2</sup>

Cerankochfeld Laurus LCF600

Flachschirmhaube Faber TLSCXA60; EEK C<sup>2</sup>

Kühlschrank Laurus LKS88E; EEK E<sup>1</sup>

Edelstahlspüle Rodi 87100

Armatur **hansgrohe** Zesis M33 chrom #13090057

*"Exklusive Materialien  
für Ihre Traumküche."*

Mark Kühler

Verpassen Sie nie  
die aktuellsten  
Möbelrends!

Besuchen Sie uns  
auf Social Media



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)



# MÖBEL JAEGER

*macht glücklich*



# Moderne KÜCHENWELTEN

Rufen Sie uns  
an, wir beraten  
Sie gerne!



Frau Böhlitz  
**03601 7511-25**



**2| Einbauküche**  
~~12.299 €~~  
Werbepreis:  
~~8.599 €~~  
Aktionspreis\*:  
**8.000 €**

*individuell veränderbar*



## 2| EINBAUKÜCHE IN G-FORM

Front EM427 Laser in weiß matt  
mit Reaglen in Nussbaum Dekor 124

Backofen-Set **SIEMENS**,  
EQ Power 02K, bestehend aus Backofen  
HB010FBA0, EEK A<sup>2</sup> und Cerankochfeld  
ET611AEA1E 60cm

Kühlschrank **SIEMENS** KI21R2FE1,  
EEK E<sup>1</sup>, 136l

Inselhaube AIRFORCE F136BK  
schwarz, EEK A<sup>2</sup>

Edelstahlspüle Rodi 87100

Armatur **hansgrohe** Zesis M33 chrom  
#13090057



**BORA**

## 3| EINBAUKÜCHE

mit Kochinsel, pflegeleichte Front in ultra-  
matt weiß mit AntiFingerprint, EM 968  
Easytouch, individuell veränderbar

Backofen **SIEMENS**, HB010FBA0 mit  
3D Heißluft, EEK A<sup>2</sup>

Induktionskochfeld mit Muldenlüfter  
**BORA**, BHU, Induktionskochfeld  
mit Abzug, EEK A<sup>2</sup>

Kühlschrank **SIEMENS** KI21R2FE1,  
EEK E<sup>1</sup>, 136l

Edelstahlspüle Rodi 87100

Armatur **hansgrohe** Zesis M33 chrom  
#13090057



*individuell veränderbar*

**3| Einbauküche**  
~~15.499 €~~  
Werbepreis:  
~~10.799 €~~  
Aktionspreis\*:  
**10.000 €**

## Passt, wackelt und hat Luft!

Entdecken Sie jetzt gemeinsam mit Mark Kühler die aktuelle Europa Möbel Collection. Bekannt als „TV-Heimwerkerkönig“ aus diversen Fernsehformaten, unterstützt Mark Kühler nicht nur ab sofort die Europa Möbel Collection als Marken- und Qualitätsbotschafter, er hat außerdem sämtliche Möbel genaustens unter die Lupe genommen und auf Herz und Nieren geprüft.



# Ein Design ohne KOMPROMISSE

Rufen Sie uns  
an, wir beraten  
Sie gerne!



Tino Kollascheck  
**03601 7511-12**



**BORA**

## 4 | MODERNE EINBAUKÜCHE

Front EM Natura Eiche mit Touch Aqua supermatt

Backofen **SIEMENS**, HB010FBA0 mit 3D Heißluft, EEK A<sup>2</sup>

Induktionskochfeld mit Muldenlüfter **BORA**, BHU, Induktionskochfeld mit Abzug, EEK A<sup>2</sup>

Kühlschrank **SIEMENS** KI21R2FE1, EEK E<sup>1</sup>, 136l

Edelstahlpüle Rodi 87100

Armatur **hansgrohe** Zesis M33 chrom #13090057



4 | Einbauküche  
~~14.199 €~~  
Werbepreis:  
~~9.899 €~~  
Aktionspreis\*:  
**9.000 €**

**individuell veränderbar**



5 | Einbauküche  
~~16.199 €~~  
Werbepreis:  
~~10.999 €~~  
Aktionspreis\*:  
**10.000 €**



**BORA**

## 5 | EINBAUKÜCHE

Front in StoneArt matt

Backofen **SIEMENS**, HB010FBA0 mit 3D Heißluft, EEK A<sup>2</sup>

Induktionskochfeld mit Muldenlüfter **BORA**, BHU, Induktionskochfeld mit Abzug, EEK A<sup>2</sup>

Kühlschrank **SIEMENS** KI21R2FE1, EEK E<sup>1</sup>, 136l

Edelstahlpüle Rodi 87100

Armatur **hansgrohe** Zesis M33 chrom #13090057

**individuell veränderbar**

[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)



Besuchen Sie uns  
auf Social Media



**MÖBEL  
JAEGER**  
*macht glücklich*

# Deine TRAUMKÜCHE

Rufen Sie uns  
an, wir beraten  
Sie gerne!



Markus Schabacker  
**036074 99-116**



**BORA** *individuell veränderbar*

**6 | Einbauküche**

~~19.399 €~~

Werbepreis:

~~12.899 €~~

Aktionspreis\*:

**12.000 €**

## 6 | GRIFFLOSE EINBAUKÜCHE

Front EM Touch in schwarz supermatt

Backofen **SIEMENS**, HB010FBA0 mit

3D Heißluft, EEK A<sup>2</sup>,

Induktionskochfeld mit Muldenlüfter **BORA**

BHU, Induktionskochfeld mit Abzug, EEK A<sup>2</sup>,

Kühlschrank **SIEMENS** KI21R2FE1,

EEK E<sup>1</sup>, 136l

Edelstahlspüle Rodi 87100

Armatur **hansgrohe** Zesis M33 chrom #13090057

\*Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis zum 29.05.2024. EEK = Energieeffizienzklasse, <sup>1</sup>Spektrum Kühl-/ Gefrierschränke und Geschirrspüler A bis G, <sup>2</sup>Backöfen, Herde und Dunstabzüge A+++ bis D.

Besuchen Sie uns  
auf Social Media



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)



# MÖBEL JAEGER

*macht glücklich*

**99986 Oberdorla** | Eisenacher Landstraße 9

Tel.: 03601 7511-0

Montag geschlossen **Green Monday**

Di. – Fr. 9:30 – 19:00 Uhr | Sa. 9:30 – 16:00 Uhr

**37339 Leinefelde-Worbis** | Hausener Weg 43

Tel.: 036074 991-10

Samstag geschlossen **Green Saturday**

Mo. – Fr. 9:00 – 18:30 Uhr

Hier erhalten Sie Küchen, Bäder, Polstermöbel, Speise- und Wohnmöbel.

**CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Mündener Straße 19e, 37213 Witzenhausen**

Bei allen Preisen in diesem Prospekt handelt es sich um Abholpreise ohne Zubehör, Dekoration – wenn nicht anders ausgezeichnet. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

LW-19



5. Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum, soweit dies ohne Störungen des Wahlgeschäfts möglich ist.

6. Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag, dem 26. Mai 2024 bis 18:00 Uhr eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden.

7. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuchs).

8. Die Ermittlung der Wahlergebnisse wird am Montag, dem 27. Mai 2024 um 10:00 Uhr bis voraussichtlich 16:00 Uhr, im selben Wahlraum fortgesetzt, falls sie im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden kann.

9. Status- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils für alle Geschlechter und für Personen, die divers oder ohne Eintrag im Geburtenregister sind.

*Bachmann  
Wahlleiterin*

## Wahlbekanntmachung Krauthausen

1. Am 26. Mai 2024 finden die Kommunalwahlen

- Kreistagswahl
- Landratswahl
- Gemeinderatsmitgliederwahl
- Ortsteilratsmitgliederwahlen
- Ortsteilbürgermeisterwahlen

von 08:00 - 18:00 Uhr statt.  
Anschließend wird das Wahlergebnis ermittelt.

2. Die Gemeinde Krauthausen ist in 3 Stimmbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk Nr.	Bezeichnung des Stimmbezirks	Bezeichnung des Wahlraums
01	Krauthausen 1	99819 Krauthausen, Oberstraße 50 (Dorfgemeinschaftshaus)
02	Krauthausen 2	99819 Krauthausen, An der Aue 48a (Dorfgemeinschaftshaus)
03	Krauthausen 3	99819 Krauthausen, Am Baumgarten 1 (Bürgerhaus)

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzettel. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

3.1. Wahl der Kreistagsmitglieder

3.1.1. Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.2. Wahl des Landrats

3.2.1. Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel einen der aufgedruckten Wahlvorschläge kennzeichnen

3.3. Wahl der Gemeinderatsmitglieder

3.3.1. Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.4. Wahl der Ortsteilratsmitglieder der Ortsteile mit Ortsteilverfassung Ütteroda und Pferdsdorf-Spichra

3.4.1. Die Wahl wird als Mehrheitswahl ohne Bindung an die vorgeschlagenen Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung auf einen Bewerber durchgeführt. Jeder Wähler hat so viele Stimmen wie Ortsteilratsmitglieder zu wählen sind, das sind 4 Stimmen. Der gültige Wahlvorschlag ist auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Die Wähler können den Wahlvorschlag unverändert durch entsprechende Kennzeichnung annehmen. Sie können aber auch Bewerber streichen und ihre Stimmen durch Hinzufügung wählbarer Personen vergeben, indem sie diese mit Nachnamen, Vornamen und Beruf oder sonst eindeutig bezeichnender Weise eintragen.

3.5. Ortsteilbürgermeisterwahl in den Ortsteilen mit Ortsteilverfassung Ütteroda und Pferdsdorf-Spichra

3.5.1. Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie entweder den auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckten Wahlvorschlag kennzeichnen oder eine wählbare Person mit Nachnamen, Vornamen und Beruf auf dem Stimmzettel eintragen

4. Der Wähler begibt sich zur Stimmenabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen,

kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangen hat.

5.

Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zu den Wahlräumen, soweit dies ohne Störung des Wahlgeschäfts möglich ist.

6.

Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag, dem 26. Mai 2024 bis 18:00 Uhr eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden.

7.

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuchs).

8.

Die Ermittlung der Wahlergebnisse wird am Montag, dem 27. Mai 2024 um 10:00 Uhr bis voraussichtlich 16:00 Uhr, in denselben Wahlräumen fortgesetzt, falls sie im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden kann.

9.

Status- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils für alle Geschlechter und für Personen, die divers oder ohne Eintrag im Geburtenregister sind.

*Bachmann  
Wahlleiterin*

## **Wahlbekanntmachung Lauterbach**

1.

Am 26. Mai 2024 finden die Kommunalwahlen

- Kreistagswahl
- Landratswahl
- Gemeinderatsmitgliederwahl

von 08:00 - 18:00 Uhr statt.

Anschließend wird das Wahlergebnis ermittelt.

2.

Die Gemeinde Lauterbach bildet einen Stimmbezirk. Der Wahlraum wird in 99826 Lauterbach, Im Lager 4 (Feuerwehrgeräthaus) eingerichtet.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

3.

Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzettel. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

3.1.

Wahl der Kreistagsmitglieder

3.1.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Je-

der Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.2.

Wahl des Landrats

3.2.1.

Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel einen der aufgedruckten Wahlvorschläge kennzeichnen

3.3.

Wahl der Gemeinderatsmitglieder

3.3.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

4.

Der Wähler begibt sich zur Stimmenabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangen hat.

5.

Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum, soweit dies ohne Störungen des Wahlgeschäfts möglich ist.

6.

Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag, dem 26. Mai 2024 bis 18:00 Uhr eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden.

7.

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.



Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuchs).

8. Die Ermittlung der Wahlergebnisse wird am Montag, dem 27. Mai 2024 um 10:00 Uhr bis voraussichtlich 16:00 Uhr, im selben Wahlraum fortgesetzt, falls sie im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden kann.

9. Status- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils für alle Geschlechter und für Personen, die divers oder ohne Eintrag im Geburtenregister sind.

*Bachmann*  
*Wahlleiterin*

## Wahlbekanntmachung Nazza

1. Am 26. Mai 2024 finden die Kommunalwahlen

- Kreistagswahl
- Landratswahl
- Gemeinderatsmitgliederwahl

von 08:00 - 18:00 Uhr statt.

Anschließend wird das Wahlergebnis ermittelt.

2. Die Gemeinde Nazza bildet einen Stimmbezirk. Der Wahlraum wird in 99826 Nazza, Hauptstraße 33 (Schulungsraum Feuerwehr) eingerichtet.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

3.1. Wahl der Kreistagsmitglieder

3.1.1.

Die Wahl wird als Verhältniswahl durchgeführt. Die gültigen Wahlvorschläge sind auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Jeder Wähler und jede Wählerin hat drei Stimmen. Die Wähler können einem Bewerber bis zu drei Stimmen durch Kennzeichnen der hinter dem Bewerbernamen vorgesehenen Kreise geben. Die Wähler können ihre drei Stimmen auch auf verschiedene Bewerber verteilen und zwar auch dann, wenn die Bewerber verschiedenen Wahlvorschlägen angehören. Sie können ihre drei Stimmen auch dadurch vergeben, dass sie einen Wahlvorschlag kennzeichnen (dann entfallen auf die ersten drei Bewerber des Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern jeweils eine Stimme) oder einen Wahlvorschlag kennzeichnen und gleichzeitig höchstens drei Stimmen einzelnen Bewerbern geben (dann entfallen ggf. noch verbleibende Stimmen auf die ersten Bewerber des gekennzeichneten Wahlvorschlags mit Ausnahme von gestrichenen Bewerbern).

3.2. Wahl des Landrats

3.2.1.

Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel einen der aufgedruckten Wahlvorschläge kennzeichnen

3.3.

Wahl der Gemeinderatsmitglieder

3.3.1.

Die Wahl wird als Mehrheitswahl ohne Bindung an die vorgeschlagenen Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung auf einen Bewerber durchgeführt. Jede Wählerin und jeder Wähler

hat so viele Stimmen wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind, das sind 8 Stimmen. Der gültige Wahlvorschlag ist auf dem amtlichen Stimmzettel aufgedruckt. Die Wähler können den Wahlvorschlag unverändert durch entsprechende Kennzeichnung annehmen. Sie können aber auch Bewerber streichen und ihre Stimmen durch Hinzufügen wählbarer Personen vergeben, indem sie diese mit Nachnamen, Vornamen und Beruf oder sonst eindeutig bezeichnender Weise eintragen.

4.

Der Wähler begibt sich zur Stimmenabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangen hat.

5.

Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum, soweit dies ohne Störungen des Wahlgeschäfts möglich ist.

6.

Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag, dem 26. Mai 2024 bis 18:00 Uhr eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden.

7.

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuchs).

8.

Die Ermittlung der Wahlergebnisse wird am Montag, dem 27. Mai 2019 um 10:00 Uhr bis voraussichtlich 16:00 Uhr, im selben Wahlraum fortgesetzt, falls sie im Anschluss an die Wahlhandlung nicht beendet werden kann.

9.

Status- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils für alle Geschlechter und für Personen, die divers oder ohne Eintrag im Geburtenregister sind.

*Bachmann*  
*Wahlleiterin*

## Wahlbekanntmachung

1.

Am 09. Juni 2024 findet in der Bundesrepublik Deutschland die

### Wahl zum Europäischen Parlament

statt.

Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.<sup>1)</sup>

2.

Einteilung der Wahlbezirke in den Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal:

2.1.

Die Gemeinde **Berka vor dem Hainich** bildet einen Wahlbezirk.

Der Wahlraum wird in 99826 Berka vor dem Hainich, Am Teichweg (Sporthalle) eingerichtet.

2.2. Die Gemeinde **Bischofroda** bildet einen Wahlbezirk. Der Wahlraum wird in 99826 Bischofroda, Schlossgasse 7 (Bürgerhaus) eingerichtet.

2.3. Die Stadt **Amt Creuzburg** ist in 4 Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk Nr.	Bezeichnung des Wahlbezirks	Bezeichnung des Wahlraums
01	Amt Creuzburg 1	99831 Amt Creuzburg, Klosterstraße 34 (Klostergarten)
02	Amt Creuzburg 2	99831 Amt Creuzburg, Lindenstraße 20c (DRK Vereinsraum)
03	Amt Creuzburg 3	99831 Amt Creuzburg, An der Aue 22 (Goldene Aue)
04	Amt Creuzburg 4	99831 Amt Creuzburg, Carl-Grübel-Straße 35 (Feuerwehrgerätehaus)

2.4. Die Gemeinde **Krauthausen** wird in 3 Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk Nr.	Bezeichnung des Wahlbezirks	Bezeichnung des Wahlraums
01	Krauthausen 1	99819 Krauthausen, Oberstraße 50 (Dorfgemeinschaftshaus)
02	Krauthausen 2	99819 Krauthausen, An der Aue (OT Utteroda - Dorfgemeinschaftshaus)
03	Krauthausen 3	99819 Krauthausen, Am Baumgarten 1 (OT Pferdsdorf-Spichra - Bürgerhaus)

2.5. Die Gemeinde **Lauterbach** bildet einen Wahlbezirk. Der Wahlraum wird in 99826 Lauterbach, Im Lager 4 (Feuerwehrgerätehaus) eingerichtet.

2.6. Die Gemeinde **Nazza** bildet einen Wahlbezirk. Der Wahlraum wird in 99826 Nazza, Hauptstraße 33 (Schulungsraum Feuerwehr) eingerichtet.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 06.05.2024 bis 19.05.2024 zugestellt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum der jeweiligen Mitgliedsgemeinde der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der überregionale Briefwahlvorstand (für alle Mitgliedsgemeinden) tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am 09.06.2024 um 15:00 Uhr in 99831 Amt Creuzburg, Marktstraße 18 (Rathaus Mihla) zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzettel. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Stimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten 10 Bewerber der zugelassenen

Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in den Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Kreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Kreises
- oder
- b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 des Europawahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Berka vor dem Hainich, den 30.04.2024  
Die Gemeindebehörde  
Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Amt Creuzburg

### Beschlüsse der öffentlichen Sitzung vom Dienstag, 20. Februar 2024

#### Beschluss der Tagesordnung - öffentlicher Teil

##### Beschluss:

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 20.02.2024 die Tagesordnung - öffentlicher Teil - in vorliegender Form.

##### Abstimmungsergebnis:

<b>Sitzung Nr.:</b>	<b>StR/2024/042</b>
<b>Beschluss-Nr.:</b>	<b>StR 2024/170</b>
Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder	
und des Bürgermeisters/der GVS	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder	
und des Bürgermeisters/der GVS	19
Ja-Stimmen	17
Nein-Stimmen	0
Stimmhaltung	2
Persönlich beteiligt	0

**Beschluss der 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Amt Creuzburg**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 20. Februar 2024 die vorliegende 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Amt Creuzburg.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/042**  
**Beschluss-Nr.: StR 2024/176**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	19
Ja-Stimmen .....	19
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschluss der Geschäftsordnung der Stadt Amt Creuzburg**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 20. Februar 2024 die Geschäftsordnung wie folgt zu ändern:

In § 20 wird

- a) In Absatz 3 Ziffer 3) die Wertgrenze der Rechtsverhältnisse von 5.000 € auf 15.000 €
- b) In Absatz 3 Ziffer 5) die Dauer von Stundungen von 12 Monaten auf 24 Monate
- c) In Absatz 3 Ziffer 5) die Gewährung von Zuweisungen und Zuschüssen von 500 € auf 2.000 €

erhöht.

Alle übrigen Regelungen der Geschäftsordnung bleiben unverändert bestehen.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/042**  
**Beschluss-Nr.: StR 2024/172**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	19
Ja-Stimmen .....	19
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Amt Creuzburg**

**Beschlüsse der öffentlichen Sitzung vom Dienstag, 12. März 2024**

**Beschluss der Tagesordnung - öffentlicher Teil**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12.03.2024 die vorliegende Tagesordnung - öffentlicher Teil - mit den zwei zusätzlichen Unterpunkten 9B und 12D.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**  
**Beschluss-Nr.: StR 2024/232**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	15
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	1
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschlusskontrolle und Beschluss der Niederschrift - öffentlicher Teil - der 41. Sitzung vom 01.02.2024**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 die Niederschrift - öffentlicher Teil - der 41. Sitzung vom 01.02.2024 mit den entsprechenden Änderungen.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**  
**Beschluss-Nr.: StR 2024/237**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	13
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	3
Persönlich beteiligt .....	0

**Vorlage der Jahresrechnung 2023 der Stadt Amt Creuzburg gemäß § 80 Absatz 2 Thüringer Kommunalordnung**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 die Kenntnisnahme der Jahresrechnung 2023 der Stadt Amt Creuzburg gemäß § 80 Abs. 2 ThürKO.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**  
**Beschluss-Nr.: StR 2024/218**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	16
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Antrag auf Befreiung von der Thür. Garagenverordnung für einen Garagenneubau in der Schäferereigasse in Mihla**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 dem Antrag auf Zulassung einer Abweichung von der ThürGarVO §2 Abs.1 (Abstand zur öffentlichen Verkehrsfläche 3,0 m - geplant 2,0 m) beim Bau einer Doppelgarage in der Schäferereigasse 3 im OT Mihla stattzugeben.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**  
**Beschluss-Nr.: StR 2024/277**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	15
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	1
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschlüsse zu überplanmäßigen und außerplanmäßigen Ausgaben**

**Beschluss einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt in der Haushaltsstelle 2.4640.9400 - Tageseinrichtungen für Kinder, Baumaßnahmen Kindergarten Creuzburg**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 für die Erneuerung der Eingangsüberdachung (Krippenhaus) sowie die Errichtung einer Terrassenschattierung (Kindergartenhaus) eine außerplanmäßige Ausgabe im Vermögenshaushalt, HHSt 2.4640.9400 - Tageseinrichtungen für Kinder, Baumaßnahmen Kindergarten Creuzburg, in Höhe von 18.000 Euro. Die Deckung der Ausgabe erfolgt aus dem Vermögenshaushalt, HHSt 2.9100.3100 - Rücklagen, Entnahme aus der allgemeinen Rücklage.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**  
**Beschluss-Nr.: StR 2024/276**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	16
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschluss einer überplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt in der Haushaltsstelle 2.6300.9511 - Gemeindestraßen, Baumaßnahme Schornstraße**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 eine überplanmäßige Ausgabe in der HHSt. 2.6300.9511 - Gemeindestraßen, Baumaßnahme Schornstraße in Höhe von 30.000 Euro. Die Ausgabe wird zur Auftragsvergabe einer dringend erforderlichen Sanierungsmaßnahme für einen Teilabschnitt der Schornstraße im OT Mihla benötigt.  
Die Deckung der Ausgabe erfolgt aus der HHSt. 2.9100.3100 - Rücklagen, Entnahme aus der allgemeinen Rücklage.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**

**Beschluss-Nr.: StR 2024/312**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	16
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschluss über die Billigung und Auslegung (frühzeitige Beteiligung) des vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Freiflächen-Photovoltaik-Anlage Rumpfenrain“ in der Stadt Amt Creuzburg OT Creuzburg**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 die Billigung des vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Freiflächen-Photovoltaik-Anlage Rumpfenrain“ im Stadtteil Creuzburg, bestehend aus:

Planzeichnung: Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Freiflächen-PV-Anlage Rumpfenrain“ mit Festsetzungen durch Text und Planzeichen gem. BauGB u. BauNVO (Stand: 12.02.2024),

Planzeichnung: Vorhaben- und Erschließungsplan zum Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Freiflächen-PV-Anlage Rumpfenrain“ mit Planzeichenerklärung (Stand: 12.02.2024),

Begründung zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan (Stand: 12.02.2024),

Erläuterung zum Vorhaben- und Erschließungsplan (Stand: 12.02.2024),

Umweltbericht (Stand: 17.02.2024) und

Fachbeitrag zum Artenschutz (Kurzgutachten, Stand: 12.02.2024)

Eine frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB sowie eine frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB ist im Rahmen des Bauleitverfahrens vorzunehmen.

Außerdem wird die Abweichung von den Zielen des Regionalplans Südwestthüringen für den Geltungsbereich der Planungen durch die Verwaltung beantragt.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**

**Beschluss-Nr.: StR 2024/251**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	15
Nein-Stimmen .....	1
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschlüsse zu Bauvoranfragen und Bauanträgen**

**Bauantrag: Erweiterung Wohnraum durch Aufstockung Grundstück: Gemarkung Frankenroda, Flur 6, Flurstück 2376**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 für den Bauantrag „Erweiterung Wohnraum durch Aufstockung“ in der Gemarkung Frankenroda, Flur 6, Flurstück 2376, vorbehaltlich einer positiven Stellungnahme des Trink- und Abwasserverbandes, das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**

**Beschluss-Nr.: StR 2024/221**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	16
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Bauantrag: Zweigeschossiger Anbau an vorh. Wohnhaus Grundstück: Gemarkung Scherbda, Flur 4, Flurstück 526**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 für den Bauantrag „Zweigeschossiger Anbau an das vorhandene Wohnhaus“ in der Gemarkung Scherbda, Flur 4, Flurstück 526, das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**

**Beschluss-Nr.: StR 2024/222**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	16
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Bauantrag: Erweiterung Wohnhaus durch einen eingeschossigen Anbau Grundstück: Gemarkung Creuzburg, Flur 5, Flurstück 400/3**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 für den Bauantrag „Erweiterung Wohnhaus durch einen eingeschossigen Anbau“ in der Gemarkung Creuzburg, Flur 5, Flurstück 400/3, das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**

**Beschluss-Nr.: StR 2024/219**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	16
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Bauantrag: Neubau einer Garage an der FFW Mihla - Tischvorlage Grundstück: Gemarkung Mihla, Flur 13, Flurstück 1358/5**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 für den Bauantrag „Neubau einer Garage“ in der Gemarkung Mihla, Flur 13, Flurstück 1358/5, vorbehaltlich einer positiven Stellungnahme des Trink- und Abwasserverbandes, das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

**Sitzung Nr.: StR/2024/043**

**Beschluss-Nr.: StR 2024/317**

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	16
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Antrag der SPD Fraktion und Beschluss über die Abgabe einer Stellungnahme zur Deponieerweiterung**

**Beschluss:**

Der Stadtrat beschließt in seiner Sitzung am 12. März 2024 den Bürgermeister zu beauftragen, nachträglich eine Stellungnahme zum Scoping-Verfahren zur Deponie-Erweiterung für die Stadt Amt Creuzburg zu erstellen.

Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** StR/2024/043**Beschluss-Nr.:** StR 2024/257

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	22
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	16
Ja-Stimmen .....	1
Nein-Stimmen .....	14
Stimmenthaltung .....	1
Persönlich beteiligt .....	0

**Gemeinderat Krauthausen****Beschlüsse der öffentlichen Sitzung vom Dienstag, 13. Februar 2024****Beschluss der Tagesordnung - öffentlicher Teil**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024 die Tagesordnung der öffentlichen Sitzung.

Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/002

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschluss der Niederschrift - öffentlicher Teil - der Sitzung vom 12.12. 2023.**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024 die Niederschrift der öffentlichen Sitzung am 12.12. 2023.

Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/007

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	9
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	2
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschlüsse zu überplanmäßigen und außerplanmäßigen Ausgaben****Beschluss einer überplanmäßigen Ausgabe im Verwaltungshaushalt im Bereich Heimat- und Kulturpflege in der HHSt. 3400.5200 -****Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024 eine überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt im Bereich Heimat- und Kulturpflege in der HHSt. 1.3400.5200 - Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände - in Höhe von 4.700,00 €. Die Deckung erfolgt durch Minderausgaben in Höhe von 1.950,00 € in der HHSt. 1.0000.5730 - Ortsteil Pfersdorf-Spichra sowie durch Mehreinnahmen in Höhe von 2.750,00 € in der HHSt. 1.9000.0612 - Zuweisung zur Stärkung kreisangehöriger Gemeinden.

Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/055

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschluss einer überplanmäßigen Ausgabe im Verwaltungshaushalt im Bereich Einrichtungen für die gesamte Verwaltung in der HHSt. 0600.5500 - Haltung von Fahrzeugen**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024 eine überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt im Bereich Einrichtungen für die gesamte Verwaltung in der HHSt. 1.0600.5500 - Haltung von Fahrzeugen - in Höhe von 8.000,00 €. Die Deckung erfolgt durch Mehreinnahmen in Höhe von 8.000,00 € in der HHSt. 1.9000.0612 - Zuweisung zur Stärkung kreisangehöriger Gemeinden.

Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/142

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschluss einer außerplanmäßigen Ausgabe im Verwaltungshaushalt in der Haushaltsstelle 1.8800.6770 - Erstattung an private Unternehmen**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024 eine außerplanmäßige Ausgabe in der HHSt. 1.8800.6770 - Erstattung an private Unternehmen in Höhe von 148.257,61 €. Die Deckung erfolgt aus der allgemeinen Rücklage.

Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/156

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschluss einer überplanmäßigen Ausgabe im Verwaltungshaushalt HHSt. 1.6300.5200 - Gemeindestraßen -****Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024 eine überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt - HHSt. 1.6300.5200 Gemeindestraßen - Geräte, Ausstattung- und Ausrüstungsgegenstände i. H. v. 2.000,00 Euro. Die Deckung erfolgt durch Mehreinnahmen in der Haushaltsstelle 1.9000.0612, Steuern, allgemeine Zuweisungen und Umlagen - Zuweisung zur Stärkung kreisangehöriger Gemeinden

Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/157

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Beschlüsse zu Bauvoranfragen und Bauanträgen****Bauantrag: Errichtung von Schulungsräumen****Grundstück: Gemarkung Krauthausen, Flur 7, Flurstück 388/170**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024 für den Bauantrag „Errichtung von Schulungsräumen“ in der Gemarkung Krauthausen, Flur 7, Flurstück 388/170, vorbehaltlich einer positiven Stellungnahme des Trink- und Abwasserverbandes, das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB zu erteilen.



Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/034

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Bauantrag: Errichtung Storchenturm****Grundstück: Gemarkung Spichra, Flur 2, Flurstück 243**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024 für den Bauantrag „Errichtung Storchenturm“ in der Gemarkung Spichra, Flur 2, Flurstück 243, vorbehaltlich einer positiven Stellungnahme des Trink- und Abwasserverbandes, das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/029

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Kommunalwahlen 2024 -****Bestellung des Wahlleiters und der Stellvertreter**Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt in seiner Sitzung am 13. Februar 2024

- Frau Franziska Bachmann als Gemeindewahlleiterin,
- Frau Anja Höbel als Stellvertreterin und
- Frau Ivonne Gröber als Stellvertreterin zu bestellen.

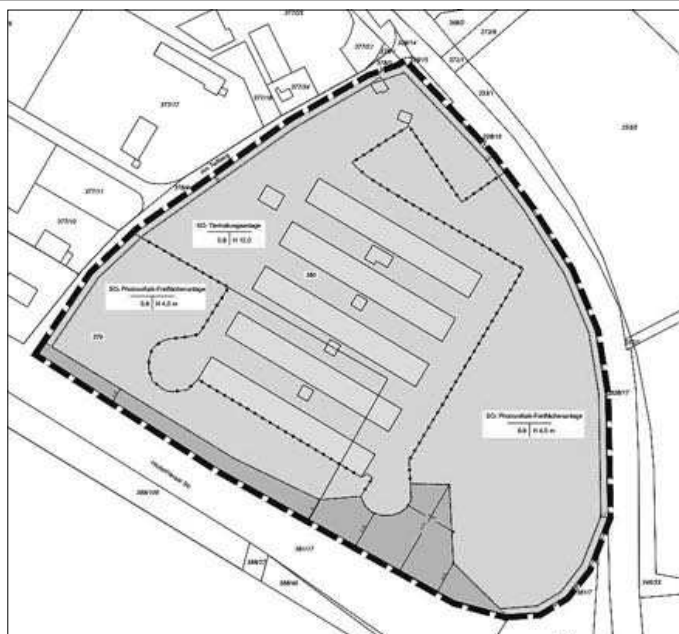
Abstimmungsergebnis:**Sitzung Nr.:** GR - Krth/2024/039**Beschluss-Nr.:** GR - Krth 2024/085

Gesetzliche Anzahl der Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	12
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder und des Bürgermeisters/der GVS .....	11
Ja-Stimmen .....	11
Nein-Stimmen .....	0
Stimmenthaltung .....	0
Persönlich beteiligt .....	0

**Bekanntmachung****über die öffentliche Auslegung des Entwurfs - Bebauungsplan „Sondergebiet - Am Tellberg“ in der Gemeinde Krauthausen,****Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB sowie Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB**

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 13. Dezember 2022 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Sondergebiet - Am Tellberg“ als sonstiges Sondergebiet (§ 9 Abs. 1 BauGB, §§ 1-11 BauNVO) mit der Zweckbestimmung „Photovoltaik-Freiflächenanlage“ (§ 11 Abs. 2 BauNVO) beschlossen. Der Beschluss mit der Beschluss-Nr. GR - Krth 2022/1590 wurde gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) im Amtsblatt Nr. 1 am 14. Januar 2023 öffentlich bekannt gemacht.

Ziel dieser Planung ist es, die planungsrechtliche Voraussetzung zur Errichtung einer Photovoltaik-Freiflächenanlage zu schaffen. Der Geltungsbereich liegt am nördlichen Rand des Industrie- und Gewerbegebietes Krauthausen/ Deubachshof ca. 500 m nördlich der BAB 4 und umfasst eine Größe von 3,917 ha.



Das Verfahren für die Aufstellung des Bebauungsplanes wird gemäß der §§ 3, 4 und 4a Baugesetzbuch (BauGB) im Vollverfahren durchgeführt. Neben dem Zweck und den Zielen der Planung sowie der Beschreibung der geplanten Bebauung ist die Überprüfung gemäß § 2 Abs. 4 BauGB Teil des Bauleitverfahrens. Die Auswirkungen des Vorhabens werden dabei ermittelt und eine Eingriffs-/ Ausgleichsbilanzierung durchgeführt.

Der Vorentwurf der Planung, bestehend aus Planzeichnung mit Textfestsetzungen (Stand: 15.03.2023) sowie Begründung mit Umweltbericht (Stand: 20.03.2023) des Bebauungsplanes „Sondergebiet - Am Tellberg“ wurde in der Gemeinderatssitzung am 09. Mai 2023 mit Beschluss-Nr.: GR - Krth 2023/568 gebilligt. Eine frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB sowie eine frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB wurde vorgenommen.

Die öffentliche Auslegung erfolgte in der Zeit vom 05.06.2023 bis zum 07.07.2023. Die Bekanntmachung dafür erfolgte im Amtsblatt Nr. 14 am 20.05.2023. Die Unterlagen konnten auch auf der Internetseite der VG Hainich-Werratal eingesehen werden. Es wurden keine Stellungnahmen im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung eingereicht oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht. Die im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB vorgebrachten Anregungen und Hinweise wurden in der weiteren Planung (Entwurf) berücksichtigt und eingearbeitet.

Der resultierende überarbeitete Entwurf zum Bebauungsplan „Sondergebiet am Tellberg“, bestehend aus der Planzeichnung mit textlichen Festsetzungen (Stand 01.02.2024), der Begründung mit Umweltbericht (Stand: 08.02.2024), sowie der Faunistischen Erfassung >Reptilien< (Stand: 08.09.2023) als zusätzlich geforderte Unterlage der Unteren Naturschutzbehörde des Wartburgkreises wurden in der Gemeinderatssitzung am 23.04.2024 durch den Gemeinderat der Gemeinde Krauthausen gebilligt und die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB sowie die Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB beschlossen. (Beschluss-Nr.: GR - Krth 2024/398)

Die Auslegung des Planentwurfs bestehend aus der Planzeichnung mit textlichen Festsetzungen (Stand 01.02.2024), der Begründung mit Umweltbericht (Stand: 08.02.2024), sowie der Faunistischen Erfassung >Reptilien< (Stand: 08.09.2023) erfolgt im Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, Am Schloss 6 in Berka v.d. Hainich, in der Zeit vom:

**21.05.2024 bis 28.06.2024**

zu den unten genannten Zeiten.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist des Entwurfes schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei Beschlussfassung der Satzung unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht werden, aber hatten geltend gemacht werden können.

Öffnungszeiten der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal:

Montag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr und 14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr und 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Die Unterlagen sind auch auf der Internetseite der VG Hainich-Werratal einsehbar.

Krauthausen, den 11.05.2024

gez. Frank Moenke

Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung des Gewässerunterhaltungsverbandes (GUV) Hörsel/Nesse

### über die Durchführung von Gewässerunterhaltungs- maßnahmen an Gewässern 2. Ordnung



Im Thüringer Gesetz über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUV) vom 28.05.2019 und auf Grundlage des § 31 Abs. 2 Thüringer Wassergesetz (ThürWG) in Verbindung mit § 40 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) wurde festgelegt, dass die Unterhaltungspflicht der Gewässer 2. Ordnung im Freistaat Thüringen, ab dem 01.01.2020 durch die gegründeten Gewässerunterhaltungsverbände erfolgt. Die in den Zuständigkeitsbereich des GUV Hörsel/Nesse fallenden Gewässer finden Sie auf unserer Internetseite ([www.guv-hoersel-nesse.de](http://www.guv-hoersel-nesse.de)) in der Rubrik - Downloads - Verbandsgebiet.

#### Im Zeitraum vom 06.05.2024 bis 31. Oktober 2024

werden durch den Bauhof des Gewässerunterhaltungsverband (GUV) Hörsel/Nesse und den von uns beauftragten Dienstleistungsunternehmen die planmäßigen Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern 2. Ordnung im gesamten Verbandsgebiet unter Berücksichtigung der entsprechenden naturschutzrechtlichen Schon- und Sperrzeiten durchgeführt.

In wasserwirtschaftlichen Bedarfsfällen (zur Sicherung des Wasserabflusses oder der Hochwasservorsorge, Verkehrssicherungspflicht) muss die Gewässerunterhaltung auch außerhalb dieser Zeiten erfolgen.

**Auf Grundlage des § 41 WHG in Verbindung mit § 68 ThürWG kündigen wir hiermit die Durchführung der Unterhaltungsmaßnahmen und die damit verbundene vorübergehende Benutzung des jeweiligen Gewässers 2. Ordnung, sowie der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke an.**

Zur reibungslosen Durchführung der Gewässerunterhaltungsmaßnahmen bitten wir um die Absicherung der notwendigen „Baufreiheit“ an den Gewässern und die Gewährleistung der ungehinderten Zufahrt und zeitweisen Grundstücksbenutzung durch die mit den Unterhaltungsmaßnahmen beauftragten Personen oder Dienstleistungsunternehmen. Gemäß den Vorschriften des § 41 WHG und § 68 ThürWG haben die Eigentümer und Nutzungsberechtigten der Gewässer 2. Ordnung, sowie die Eigentümer der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke zu dulden, dass die zur Unterhaltung verpflichteten Personen oder ihre beauftragten Personen und Unternehmen die Grundstücke betreten, vorübergehend benutzen und aus ihnen Bestandteile für die Unterhaltung entnehmen. Sie haben ferner zu dulden, dass die Uferbereiche im Interesse der Unterhaltung oder der naturnahen Entwicklung der Gewässer standorttypisch bepflanzt werden. Darüber hinaus haben die Inhaber von Rechten und Befugnissen an Gewässern zu dulden, dass die Benutzung vorübergehend behindert oder unterbrochen wird. Zudem sind alle Handlungen zu unterlassen, die die Gewässerunterhaltung unmöglich machen oder wesentlich erschweren würden. Entstehen durch die Handlungen der Gewässerunterhaltung Schäden am Eigentum (s. § 41 Abs. 4 WHG und § 68 Abs. 2 ThürWG), so hat

der Geschädigte gegen die zur Unterhaltung verpflichtete oder beauftragte Person/ Unternehmen Anspruch auf Schadenersatz. Ferner möchten wir darauf hinweisen, dass nach § 38 Abs. 4 WHG die Eigentümer und Nutzungsberechtigten verpflichtet sind, die Uferbereiche/ Gewässerrandstreifen im Hinblick auf ihre Funktionen nach § 38 Abs. 1 WHG zu erhalten und diese so zu bewirtschaften, dass die Gewässerunterhaltung und die damit verbundenen Arbeiten nicht beeinträchtigt werden. Die Breite der Gewässerrandstreifen beträgt nach § 29 ThürWG innerorts fünf Meter und außerorts zehn Meter von der Böschungsoberkante landeinwärts. Nach § 38 Abs. 4 Satz 4 WHG ist im Gewässerrandstreifen eine nicht nur zeitweise Ablagerung von Gegenständen (z. B. Gartenabfälle, Mähgut, Müll) die den Wasserabfluss behindern oder die fortgeschwemmt werden können verboten.

Für Rückfragen oder Abstimmungen im Zusammenhang mit der angezeigten Gewässerunterhaltung stehen Ihnen die Mitarbeiter/-innen des Gewässerunterhaltungsverbands Hörsel/Nesse gern zur Verfügung.

Telefon: 036253 260790

E-Mail: [info@guv-hoersel-nesse.de](mailto:info@guv-hoersel-nesse.de)

Georgenthal, den 27.03.2024

gez. Bert Schwachheim

Geschäftsführer



#### Impressum

**Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal**  
Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal Verlag und Druck LINUS WITTECH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittech-langwiesen.de](mailto:info@wittech-langwiesen.de), [www.wittech.de](http://www.wittech.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Gemeinschaftsvorsitzende **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung,	Herr Braunholz	515-27
Tiefbau,	Frau C. Müller	515-16
Straßenausbaubeitrag		
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**

Herr Hoßbach 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr oder nach Absprache

Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Revierleiter**

Herr Dohrmann.....0172 3480187  
 (telefonisch erreichbar während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)

**Werratalbote**

Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt „Die kleinen Werraspatzen“	51240
Kindertagesstätte Falken „Kleine Musmännchen“	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen „Heldrastein - Wichtel“	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla „Haus unterm Regenbogen“	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

<b>Ortsteilbürgermeister Falken</b>	
Herr Junge	837593
<b>Ortsteilbürgermeister Großburschla (Stellvertreter)</b>	
Herr Sachs	0163 7896707
<b>Ortsteilbürgermeister Ifta</b>	
Herr Regenbogen (Sprechzeit nach Vereinbarung)	0151 17248560
<b>Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen</b>	
Herr Liebetrau	036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:**

<b>Treffurt</b>	
Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey	826605
Zahnarztpraxis A. Montag	80464
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron	50156

<b>Großburschla</b>	
Dr. med. Ursula Trebing	88287

<b>Ifta</b>	
Dr. med. Silke Först	036926 82513

**Apotheken:**

Bonifatius-Apotheke Wanfried	05655 8066
Gesundheitsmarkt Treffurt	036923 517-0

**Notrufnummern**

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

**Bereitschaftsdienste**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage  
 (einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
 (ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:  
 Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer  
 Wer hat Beschwerden?  
 Wie alt ist die Person?  
 Welche Beschwerden liegen vor?

**Apothekennotdienst vom Festnetz:** .....0800 0022 833  
**vom Handy oder SMS mit PLZ:** .....22833

**Weitere wichtige Kontakte**

**Sperr-Notruf**  
 für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

**Elektrizitätswerk Wanfried**  
 Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616  
 Heizwerk Treffurt .....80242

**Trink- und Abwasserverband**  
 Eisenach-Erbstromtal  
**Havarie-Telefon** .....036928 9610  
 .....0170 7888027

**TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG**  
 (im Auftrag der TEAG)  
 Störungsdienst Strom 24 h .....0800 686 1166

**Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4**  
 Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag 09.00 - 17.00 Uhr  
 Samstag 08.00 - 12.00 Uhr

Bei den sommerlichen Temperaturen stundenlang an der Strecke und im Zielbereich zu stehen, nötigt uns allen Respekt und Dank ab. Rainer Lämmerhirt kam trotz mehrerer Termine an diesem Tag mehrfach auf dem Sportplatz in Mihla vorbei und Michael Reinz absolvierte selbst den Marathon und passierte damit jede einzelne Verpflegungsstelle. Wir werden im August eine Helferfeier organisieren und uns für die Unterstützung revanchieren, sagten Reinz und Lämmerhirt.

Viele Teilnehmer lobten die Veranstaltung und die Organisatoren und Helfer allesamt, was natürlich eine besondere Wertschätzung aller an der Organisation des Laufes Beteiligten bedeutet. Auch per Mail erreichten uns Rückmeldungen, welche ich gleich an alle weitergeleitet habe, denn besser hätte ich es auch nicht formulieren können, so Michael Reinz.

Insbesondere möchten wir uns bei allen Helferinnen und Helfern und natürlich den Sponsoren, der TEAG Thüringer Energie AG, Wartburg-Sparkasse und Landwirtschafts GmbH Ifta bedanken.

Für die Absicherung an der Strecke, die Vor- und Nachbereitung seien hier weiter genannt, die Freiwilligen Feuerwehren aus Mihla, Ifta, Frankenroda mit OTB Erika Helbig, der Feuerwehrverein Volteroda um Thomas Graichen, OTB Patrick Junge und der Heimat-,Kultur und Traditionsverein Falken, OTB Michael Regenbogen und die Frauen der Gymnastikgruppe Ifta mit Angela Wallstein, die Johanniter Unfallhilfe, unsere KOBBS, der Sportverein und die LG Mihla, LG Creuzburg, der Sportverein Creuzburg mit OTB Ronny Schwanz sowie die Mitglieder und Freunde der Laufgruppe Treffurt. Herzlichen Dank auch an Bürgermeister Rainer Lämmerhirt für seine Unterstützung sowie die Mitarbeiter der Stadtverwaltung Treffurt, der VG Hainich-Werratal und die Mitarbeiter der Bauhöfe.

Ohne euch ist ein solches Event nicht auf die Beine zu stellen. Mit sportlichem Dank

Michael Reinz  
 Im Namen der Veranstalter

**Informationen**

**Vorgezogener Meldeschluss Werratalbote**

Bitte beachten Sie, dass alle Beiträge für die Ausgabe am 25.05.24 bis spätestens 15.05.24, 12.00 Uhr bei uns eingetroffen sein müssen.

Bitte schicken Sie alle Meldungen ausschließlich per Mail an [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de).

Ihre Stadtverwaltung

**Sprechstunde Wohnstadt, NL Weimar**

**Sanierung Altstadt Treffurt und Ortskern Großburschla -**

Der Sanierungsträger führt die nächste Bürgersprechstunde am **Dienstag, dem 14.05.2024** von 14.00 bis 17.00 Uhr im Sanierungsbüro Puschkinstraße 3 (Nebeneingang Bürgerhaus) in Treffurt durch.

**Danke allen Helferinnen und Helfern beim 5. Werratalmarathon und 28. Hainichlauf**

Das wird heute eine Hitzeschlacht und achtet auf eure Gesundheit, sagte Michael Reinz bei der Begrüßung aller Teilnehmer. Die in vorherigen Tagen markierten Strecken waren in einem hervorragenden Zustand und alle Verpflegungsstellen boten eine reichhaltige Auswahl an Getränken und Obst. Uns sind optimale Bedingungen für alle Läufer extrem wichtig, so die beiden Bürgermeister Reinz und Lämmerhirt. Auch den Helfern an den Verpflegungsständen entlang der Strecke dankten beide Bürgermeister persönlich bei ihren Besuchen.

# Wahlhelfer gesucht!

- \* **Kommunalwahlen am 26. Mai 2024**
- \* **Europawahl (Wahl zum Europäischen Parlament) am 09. Juni 2024**
- \* **Landtagswahl (Wahl zum Thüringer Landtag) am 01. September 2024**

Die Stadt Treffurt benötigt zu den vorgenannten Wahlterminen für ihre 7 Wahllokale jeweils mindestens 63 Wahlhelfer. Als Wahlhelfer kann sich jede wahlberechtigte Bürgerin und jeder wahlberechtigte Bürger ab 16 Jahre bewerben.

Als neutrale(r) Helfer/in gewährleisten Sie den ordnungsgemäßen Ablauf der Abstimmungs-/Wahlhandlungen sowie die Auszählung der abgegebenen Stimmen nach Schließung des Wahllokales und die Feststellung des Wahlergebnisses.

Sollten Sie einen bestimmten Einsatzort oder einen Einsatz mit bereits bekannten Wahlhelfern bevorzugen, geben Sie dies bitte bei Ihrer Anmeldung an. Wir bemühen uns, Ihre Wünsche zu berücksichtigen.

Für die Tätigkeit als Wahlhelfer(in) erhalten Sie folgende Entschädigung:

Für die Tätigkeit als Wahlhelfer(in) erhalten Sie folgende Entschädigung:

**Kommunalwahlen**  
Wahlvorsteher: 100,- €      Beisitzer: 75,- €

**Europawahl und ggf. Stichwahl von der Kommunalwahl**  
Wahlvorsteher: 65,- €      Beisitzer: 50,- €

**Landtagswahl**  
Wahlvorsteher: 65,- €      Beisitzer: 50,- €

**Haben Sie Interesse an einer Mitarbeit in einem der Wahlvorstände?**

**Wir freuen uns auf Sie.**

Bitte wenden Sie sich mit diesem Vordruck an

**Stadtverwaltung Treffurt**  
**Wahlbüro**  
**Rathausstraße 12**  
**99830 Treffurt**

**Ich habe Interesse an einer Mitarbeit im Wahlvorstand**

Name: \_\_\_\_\_  
 Vorname: \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
 Straße, Hausnr.: \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
 Telefon: \_\_\_\_\_  
 E-Mail: \_\_\_\_\_

**und stehe als Wahlhelfer(in) für die bevorstehenden Wahlen am**

**26.Mai 2024**     **09. Juni 2024**     **01. September 2024**

**zur Verfügung.**

Einsatzgebiet in Treffurt Ost / West, Falken, Großburschla, Ifta und Schnellmannshausen

- Flexibel
- Einsatzort (Wahllokal) \_\_\_\_\_
- Als Wahlvorsteher
- Als Stellvertreter
- Als Beisitzer

Mit der Speicherung meiner Daten zum Zwecke der Wahlhelferwerbung bin ich einverstanden.

\_\_\_\_\_  
Datum,      Unterschrift

Sie können sich auch gerne persönlich, telefonisch, per Fax, oder per E-Mail anmelden.

Telefon: 036923-51521 / 51520 / 51524

Fax: 036923-51519

E-Mail: wahlbuero@treffurt.de







## Gründungskonzert von Swinging Brass

am 25.08.2024, 17.00 Uhr in der Evangelischen Kirche Treffurt

Spaß an selbst gemachter Musik im Stil von Glenn Miller, Benny Goodman, Count Basie und anderen Formationen der Swing - Ära war Motivation für eine Gruppe musikbegeisterter Leute aus unserer Region für einen Test, was in Treffurt und Umgebung möglich ist. Im März 2023 haben sich dann erstmals rd.12 Musikerinnen und Musiker im Alter von 16 bis 70 Jahren im Gemeinderaum der evangelischen Kirche in Treffurt zusammengefunden, um Musik zu machen. Alle erforderlichen Instrumentengruppen waren vertreten: Saxophone, Posaunen, Trompeten, Tenorhorn, Klavier, Schlagzeug und später eine Bassgitarre. Auch wenn der Anfang erwartungsgemäß mühsam war, hat sich schnell eine Gruppe gebildet, die echtes Interesse bewiesen hat und regelmäßig probt. Natürlich war auch der ein oder andere Tiefschlag zu verkraften, aber der Stamm war sich immer einig: Wir machen weiter!

Nach zwei ersten kleineren Auftritten möchten wir nun mit unserem Gründungskonzert am 25.8.2024 um 17.00 h den offiziellen Startschuss für unsere Band in der Evangelischen Kirche in Treffurt geben. Ein rd. 45minütiges Konzert mit bekannten und unbekannteren Swing - Klassikern.

Uns wird es in jedem Fall Spaß machen und wir hoffen, auch all unseren Gästen.

### Swinging Brass

Die Big Band der Werra - Region

## Katholische Kirchengemeinde St. Marien Treffurt

Freitag, 17.05.2024

KEIN GOTTESDIENST!

Pfingstmontag, 20.05.2024

11.00 Uhr Outdoor-Gottesdienst mit Zweirad-Segnung, anschl. Gemütliches Beisammensein

Freitag, 31.05.2024

17.00 Uhr Messe

Am **Mittwoch, dem 05.06.2024**, kommt der Bischof nach Treffurt und hält einen kleinen Gottesdienst in der Kirche



## Verkehrsteilnehmerschulung:

### Sicheres Navigieren im Straßenverkehr immer mit dem Wunsch, dass unser Schutzengel bei uns ist

Ob Sie Ihren Führerschein erst vor Kurzem erworben haben oder bereits jahrzehntelange Erfahrung hinter dem Lenkrad besitzen, das Verständnis für die stetigen Veränderungen im Straßenverkehr ist von entscheidender Bedeutung für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer. Fahranfänger haben den Vorteil, dass die theoretischen Grundlagen noch frisch im Gedächtnis sind, aber den Nachteil, dass die Praxiserfahrung fehlt. In vielen Fällen ist dies genau anders herum. Viele von uns haben jahrelange Praxiserfahrungen und fahren seit vielen Jahren unfallfrei, jedoch fehlt es manchmal an Gelegenheit, um sich mit Neuerungen im Straßenverkehr auseinander zu setzen. Aus diesem Grund laden wir herzlich zu unserer diesjährigen Verkehrsteilnehmerschulung ein, die am:

**Dienstag, den 14. Mai 2024 um 19 Uhr  
in Falken im „Güldenen Stift“**

stattfinden wird.

Jedes Jahr erleben wir im Straßenverkehr kleine, aber bedeutende Veränderungen. Neue Verkehrszeichen werden eingeführt, während andere verschwinden oder ersetzt werden. Für Ihre eigene Sicherheit, aber auch für die Sicherheit aller anderen am Verkehr Teilnehmenden informiert uns die Verkehrswacht Eisenach über die neuesten Entwicklungen und Rechtssprechungen, damit Sie in der Lage sind, immer angemessen und richtig zu reagieren. Holger Trostmann als Referent gibt eine Fülle von Praxisbeispielen und Informationen zu aktuellen Situationen im Straßenverkehr. Die Veranstaltung wird es den Teilnehmenden ermöglichen, sich mit erfahrenen Fachleuten auszutauschen, Fragen zu stellen und wertvolle Einblicke zu gewinnen. Von komplexen Verkehrssituationen bis hin zu einfachen Beispielen des Alltags wird die Schulung ein breites Spektrum an Themen abdecken, um sicherzustellen, dass alle Teilnehmenden gut gerüstet sind, um auf den Straßen sicher zu navigieren. Wussten Sie, dass z.B. bei einem Supermarktplatz der Betreiber Ihnen nach Überschreitung der Höchstparkdauer oder wenn Sie keine Parkscheibe eingelegt haben, Ihnen eine Vertragsstrafe zusenden darf?

Egal, ob Sie erst kürzlich Ihren Führerschein erworben haben oder bereits Jahrzehnte Fahrpraxis haben, die Verkehrsteilnehmerschulung bietet für jeden etwas. Wir ermutigen alle Interessierten, ob jung oder von den Jahren etwas reifer, an dieser wichtigen Veranstaltung teilzunehmen und gemeinsam dazu beizutragen, dass unsere Straßen sicherer werden. Auch versierte Autofahrer, die das Glück hatten bisher unfallfrei unterwegs zu sein, sind herzlich eingeladen. Bei jeder Verkehrsteilnehmerschulung gab es bisher so viele Aha-Momente für die Teilnehmer, die für mehr Klarheit und Sicherheit im Straßenverkehr sorgen. Die Teilnahme ist kostenfrei. Wir freuen uns auf viele Gäste.

Es lädt ein  
Bürger für Bürger Treffurter Bürgerverein 2011

## Veranstaltungen

# Einladung zur Verkehrsteilnehmer- schulung



**Wann:** Di., 14. Mai 2024, 19.00 Uhr

**Wo:** „Güldenes Stift“ in Falken,  
Eintritt frei

**Wer:** Moderator Holger Trostmann,  
Eisenacher Verkehrswacht

**Bürger für Bürger**  
Treffurter Bürgerverein 2011

*Michael Reinz*

Michael Reinz, Vorsitzender

## PFINGSTEN IN FALKEN

17.05 BIS 19.05.2024

### FREITAG, DEN 17.05.

21 Uhr im Festzelt auf dem Sportplatz  
PUSHIN TREES 2.0 7DJ'S - EIN FLOOR

### SAMSTAG, DEN 18.05.

18 Uhr auf dem Anger  
AUFSTELLEN DER PFINGSTFICHTE

anschließend

GEMÜTLICHER UMTRUNK MIT DEN  
FALKENER MUSIKANTEN

### SONNTAG, DEN 19.05.

14 Uhr auf dem Anger  
TANZ MIT DEN FALKENER  
MUSIKANTEN

20 Uhr im Festzelt auf dem Sportplatz

TANZ MIT **4you**  
Tanzband



### Pfingsten auf dem Pfuhlshof

*Pfingstsonntag, 19. Mai und  
Pfingstmontag, 20. Mai ab 14<sup>00</sup> Uhr*

*Vor genau 2 Jahren haben wir das erste Mal „einfach  
so“ unseren Hof für Gäste geöffnet. Wir würden uns  
freuen Sie auch dieses Jahr wieder zum Kaffee und  
Kuchen, oder zur Bratwurst und zum Bier  
begrüßen zu dürfen.*

*Dieses mal wieder mit ganz frisch geräucherten  
Forellen von der Luttermühle.*



*Sie kommen wieder!!!*

Stadtkirche  
ZU WANFRIED



mit Pfarrer Dr. Gerhard Schnitzspahn & Organist Bernhardt Brand-Hofmeister

## Deep Organ On Rock

11. Mai 2024 um 19:00 Uhr

in der Stadtkirche zu Wanfried, Schlagdstraße 1

Kirchenorgel und E-Gitarre, Bass, Schlagzeug und Saxophon  
spielen Klassiker der Rock-Musik mit Stücken von Deep  
Purple, Santana, The Doors u.a.m.

Eintritt:

Abendkasse: 25,- € • Vorverkauf: 19,- € • Schüler: 10,- €

Vorverkaufsstellen: Bonifatius-Apotheke, Bäckerei Siemon,  
Tourist Information Treffurt, Buchhandlung Heinemann Eschwege

Eine Veranstaltung des Fördervereins Stadtkirche zu Wanfried e.V.

*Sächsischer Hof*  
Kirchstr. 11, Treffurt

**Pfingstsonntag**  
mit den *Kreativ Bunnies* 🐰  
11:30-14:00 Uhr  
à la carte 🍽️  
14:00-17:00 Uhr  
Kaffee & hausgemachter Kuchen 🍰

**Pfingstmontag**  
11:00 Open Air - Gottesdienst  
mit 2-Rad-Segnung 🚲  
ab 12:00 Uhr  
Gutes vom Holzkohlegrill  
Kaffee & hausgemachter Kuchen  
von den *Bibelkids* 📖

**GROSSES KINDERFEST**  
SCHNELLMANNSHAUSEN

01. JUNI 2024 14:00 UHR 🎈

UMZUG DURCHS DORF MIT DEN ORIGINAL HELDRASTEIN - MUSIKANTEN 🎵  
START DES UMZUGS AUF DEM FESTPLATZ!!!  
ANSCHLIESSEND BUNTES TREIBEN AUF DEM FESTPLATZ

PROGRAMM DER HELDRASTEINWICHTEL

- 🦆
- Bastelangebote 🎨
- Brezelmann 🥨
- Station der Feuerwehr 🚒
- Spielstraße und vieles mehr!! 🎮
- 🍰 ☕
- 🏠

**SOMMERNACHTSBALL**

Am 01. Juni 2024 ab 20 Uhr  
auf dem Festplatz Schnellmannshausen  
mit Alleinunterhalter  
Steven Manegold 🎵

**BLASMUSIKFEST**  
45 JAHRE  
ORIGINAL HELDRASTEIN - MUSIKANTEN

Am 02. Juni 2024 ab 13 Uhr  
auf dem Festplatz Schnellmannshausen

Mit den Gastkapellen:  
Brandenburg-Musikanten  
Falkener Musikanten  
Rosenkönig-Musikanten

**IFTA – EIN GALLISCHES DORF AUF DER SUCHE NACH ASTERIX**

AM 25.05.2024 UM 18 UHR LÄDT DIE THEATERGRUPPE "DIE SPINNSTUBE" ZU EINEM NEUEN STÜCK IN DER PFARRSCHEUNE IN IFTA EIN.

FÜR ESSEN UND GETRÄNKE IST GESORGT!

DAS  
THEATER  
SINGT

## WESTTHÜRINGER CHORKONZERTE

im Landestheater Eisenach

Samstag, 18. Mai 2024, 17.00 Uhr

Klangvoll(k) im Gesangsverein Tiefenort  
Männergesangsverein „1868 Großburschla“  
Frauenchor 2006 Großburschla  
Vokalensemble „Sängerkränz“ Laucha

Sonntag, 19. Mai 2024, 17.00 Uhr

Gemischter Chor Seebach  
Franz-Schubert-Chor Eisenach  
Gemischter Chor der Wartburgstadt Eisenach  
„Cantiamo“ Chor der Musikschule „Johann Sebastian Bach“ Eisenach

Tickets: Theaterkasse 03691/256-219 | Touristinformation Eisenach, Markt | www.landestheater-eisenach.de



und mussten sich mit dem für Sie ungewohnten Harz am Ball zurechtfinden. Der Beginn der Partie verlief noch ziemlich ausgeglichen, doch durch zu viele einfache Fehler stand es schnell 6:2 gegen die SGS.

Durch Tore von Theresa Germerodt und Alina Germerodt konnte man den Torestand etwas verbessern doch das Halbzeitergebnis zeigte ein deutliches 18:6. Die zweite Hälfte bedeutete Ergebniskosmetik für unsere Damen. Mit Toren von Melina Meier und Cherona Knauer konnte man auf 21:12 aufschließen. Trotz zahlreicher Zeitstrafen gegen die Nordhäuser Damen konnte deren Spielfluss nicht unterbrochen werden. Clara Günther erzielte das 28:17 (52.) sowie das letzte Tor im Spiel für die SGS Damen zum 30:19 (58.)

Für die SG Schnellmannshausen war Alina Germerodt mit sechs Toren die führende Torschützin, zeigte aber auch Nerven bei den Siebenmeter-Würfen, mit einem Fehlversuch gegen Ende des Spiels.



Die SG Schnellmannshausen gratuliert Nordhausen zum Staffelsieg und dem damit verbundenen Aufstieg.

Am kommenden Wochenende steht das letzte Heimspiel der SGS Damen gegen den HSG Erbstromtal-Eisenach an. Anpfiff ist 15 Uhr in der Normannsteinhalle Treffurt.

**SGS:** Katharina Cron, Larissa Steyer - Theresa Germerodt (4), Melina Meier (2), Cherona Knauer (1), Lina Montag (1), Clara Günther (4/2), Michelle Scheffel, Annegret Hoffmann (1), Alina Germerodt (6/2), Julia Montag, Eileen Bischoff

## Vereine und Verbände

### Seniorenachmittag Ifa

#### Herzliche Einladung

Liebe Seniorinnen und Senioren,  
wir möchten Euch recht herzlich  
zu unserem nächsten Kaffeemittag  
einladen.

Er findet am **Mittwoch, den  
15.05.2024**  
im **Bürgerhaus** statt.

Wir treffen uns zur gewohnten Zeit um 14:30 Uhr.  
Nach längerer Pause werden wir mal wieder  
einen schönen Nachmittag miteinander verbringen.  
In gemütlicher Runde, einer hübsch gedeckten Kaffeetafel,  
mit wohlriechendem Kaffee und  
selbstgebackenem Iftschen Kuchen  
wollen wir gemeinsam ein paar nette Stunden erleben.

Und natürlich organisieren wir auch  
einen interessanten Vortrag.

Wir freuen uns auf viele Gäste mit guter Laune.  
*Die Seniorenbetreuung*

## SGS Frauen bestreiten letztes Auswärtsspiel der Saison

**Nordhausen.** (ag) Im Spiel der Regionsoberliga Staffel 2 trafen am Samstag die Frauenmannschaften des Nordhäuser SV und der SG Schnellmannshausen aufeinander. Die Begegnung fand in der Ballspielhalle in Nordhausen statt und zog zahlreiche Zuschauer an. Der Nordhäuser SV zog von Beginn an sein sicheres Spiel durch, unsere Damen hatten Ihre Startschwierigkeiten

## Jahrhunderttreffer beim Auswärtserfolg

**Sömmerda.** (pl) Das letzte Auswärtsspiel der Saison endete mit einem 30:34 (16:14) Auswärtssieg für die SG Schnellmannshausen. Gegen das Tabellenschlusslicht aus Sömmerda wurde den Zuschauern ein spannendes Spiel geboten.

Die SGS-Personaldecke verbesserte sich leicht. Ohne Kreisspieler musste man allerdings mit Torhüter Felix Gärtner am Kreis agieren. Moritz Raddau und Justin Luhn standen zudem wieder zur Verfügung. Auch Trainer Dominik Wehner streifte sich das Trikot über.

Der erste Abschnitt war sehr ausgeglichen. Die Führungen wechselten sich. Felix Lenke brachte die erste Führung (0:1/1.) für den HSV. Und Kevin Gellrich setzte sich durch und brachte die erste Führung (3:4/6.) für die SGS. Bis zur Pause konnten die Hausherrn den Vorsprung erstmals auf zwei Tore erhöhen (16:14/30.).

Nachdem Seitenwechsel erhöhten der HSV sogar auf 18:14 (34.) durch Richard Haase. Die SGS zeigte sich unbeeindruckt und legte den Schalter wieder um. Moritz Raddau konnte auf 20:20 (42.) ausgleichen. Ein wahres Jahrhunderttor gelang Kevin Gellrich. Der Spieler mit der Nummer 44, warf in der 44:44 Spielminute das 20:22 für die SGS. Dieser Treffer war das 15.000 Tor der SGS im 21. Jahrhundert. Paul Pankratz sah nach Foulspiel an Tobias Wiegand die rote Karte (51.). Die SGS konnte den Vorsprung weiter ausbauen. Pascal Luhn erzielte per Siebenmeter das 25:30 (55.). Es war sein insgesamt 200. Treffer vom Punkt. Tobias Wiegand sah in der 56. Minute seine dritte Zeitstrafe, ebenso wie Martin Deichstetter in der 58. Minute. Hasun Maghames gelangen die Tore am Ende. Er sorgte mit dem 28:32 (58.) für die Entscheidung. Den Schlusspunkt setzten die Gäste mit dem 30:34 (60.).



Trainer Sascha Fiedler zum Spiel: „Die erste Halbzeit war recht ausgeglichen. Sömmerda ist mit viel Leidenschaft aufgelaufen. Unsere Chancenauswertung war nicht gut und wir haben manchmal etwas kopflos im Angriff agiert. Kevin Gellrich hat uns im ersten Abschnitt mit seinen Toren im Spiel gehalten. Die kleine Umstellung in der Deckung und ein gut aufgelegter Thomas Wehner waren die Grundlage das wir das Spiel in der zweiten Hälfte drehen konnten. Im Angriffsspiel sind wir dann geduldig geblieben und haben uns gute Chancen erarbeitet gegen die 4:2 Deckung der Sömmerdaer. Wir konnten die Führung Stück für Stück ausbauen und am Ende kontinuierlich halten und über die Zeit bringen.“



**SGS:** Thomas Wehner, Lucas Meier - Robin Kaufmann (4), Felix Gärtner, Justin Luhn, Tobias Wiegand (4), Pascal Luhn (6/4), Kevin Gellrich (10), Moritz Raddau (5) Hassun Maghames (5)

**7m:** 5/7 - 4/6

**2min:** 10min - 12min

**Rote Karte:** 2 - 1

**Schiedsrichter:** Seyfarth/Völkner

## Turnier der Minis in Eschwege

**Eschwege.** (pl) Beim Handballturnier in Eschwege zeigten die jüngsten Talente der JSG GroSch ihr Können. Die Minis traten in zwei Alterskategorien an: Anfänger und Fortgeschrittene. Die Anfänger der JSG GroSch zeigten beeindruckende Leistungen und dominierten ihre Spiele. Im ersten Spiel verloren sie gegen Datterode I mit 3:0. Die weiteren Spiele gegen Datterode II (5:0) und Bad Sooden-Allendorf II (3:1) sowie das knappe 3:2 gegen Wanfried wurden siegreich gestaltet. Auch gegen Reichensachsen waren sie mit einem 3:1 erfolgreich. Gegen Eschwege mussten sie sich mit einem 1:1 Unentschieden zufriedengeben.

Die Fortgeschrittenen der JSG GroSch starteten stark mit einem beeindruckenden 8:0 gegen Reichensachsen, hatten aber Schwierigkeiten gegen die Teams aus Wanfried (4:6), Röhrda (4:7) und Bad Sooden-Allendorf (4:7). Die Spieler zeigten großen Einsatz, doch am Ende mangelte es an Kraft und Konzentration, um weitere Siege einzufahren. Trotz eines kleinen Kaders hielten sie die Spiele bis kurz vor Schluss offen.



**JSG GroSch Minis I:** Lene Krause (2), Elise Hein (2), Paul Luhn(1), Louis Faupel, Michelle Heim, Maila Liedloff (6), Anni Fischer (2), Bennett Noll (4)



**JSG GroSch Minis II:** Pia Koch, Jonas Pohl (10), Oskar Stein (4), Tim-Luca Roland (2), Carl Hoffmann (3), Maila Liedloff (1)

## JSG GroSch im Pokalwettbewerb

**Mühlhausen.** (pl) Am vergangenen Wochenende traf die C-Jugend der JSG GroSch in einem spannenden Handballturnier auf starke Gegner. Mit einer Bilanz von 6:14 Punkten und einem Torverhältnis von 62:102 beendeten die jungen Talente das Turnier auf dem vierten Platz.

Im ersten Spiel gegen den Nordhäuser SV stand die JSG GroSch einer schweren Prüfung gegenüber. Die Gegner dominierten das Spiel und ließen den Jungs von GroSch wenig Raum, um ins Spiel zu finden, was zu einer deutlichen 6:22 Niederlage führte. Das zweite Spiel gegen den HSC Erfurt II war eine enge Angelegenheit, bei der jede Mannschaft ihre Chancen hatte. Trotz einer starken Verteidigungsleistung verlor die JSG GroSch knapp mit 7:8. Gegen JSG Hainich/Nesselal verlor man mit 9:4.

Gegen den VfB TM Mühlhausen 09 gelang es der JSG GroSch, mit einem Endstand von 10:7 zu triumphieren. Im letzten Spiel gegen den HSV Sömmerda 05 konnten unsere Jungs erneut ihre Stärke unter Beweis stellen und das Spiel mit 9:7 für sich entscheiden.



**JSG:** Fernando Först - Julian Blümel (2), Jakob Gauditz (4), Maximilian Michel, Marius Liebetrau, Moritz Noll (10), Georg Spieß (1), Bennet Meier (9/1), Matteo Müller, Paul Großmann (4)

## SV Normania Treffurt

### Anton und Finja Brechmacher holen Vizemeister-Titel im 2000-Meter-Bahnlauf

Bei den diesjährigen Thüringer Landesmeisterschaften im 2000-Meter-Bahnlauf, am 27. April in Hermsdorf, zeigten die jungen Athleten ihr Können. In der Altersklasse W12 und M12 lieferten sich die Teilnehmer ein spannendes Rennen auf der Bahn. Unter Thüringens Spitzenläufern befanden sich Finja und Anton Brechmacher, die sich in einem taktischen Rennen und mit hervorragenden Leistungen den Titel des Thüringer Vize-Landesmeisters sicherten.

Anton, in der Altersklasse M12, überzeugte mit einer beeindruckenden Zeit von 7:20,69 Minuten. Seine Ausdauer und eine superschnelle letzte Stadionrunde, in der er nochmals alle Kräfte mobilisierte, brachten ihn auf das Siegerpodest. Ebenso bemerkenswert war Finjas Leistung in der Altersklasse W12. Sie setzte sich gleich zu Beginn des Rennens mit einer Führungsgruppe vom übrigen Läuferfeld ab und absolvierte die 2000 Meter souverän in 7:45,82 Minuten.

Ein besonderer Dank gebührt dem Stützpunktrainer Lauf des TLV in Bad Langensalza, der unermüdlich jeden Samstag die jungen Sportler auf solche Ereignisse vorbereitet. Seine engagierte Arbeit trägt maßgeblich zum Erfolg unserer Nachwuchsläufer bei.

Herzlichen Glückwunsch an Anton und Finja Brechmacher zu ihren herausragenden Leistungen! Wir sind gespannt auf ihre zukünftigen Erfolge.



**6,6 km**

Anton Brechmacher 1. Platz mJu 14 in 1:06:20 h

**13 km**

Kay Brechmacher 1. Platz M 45 in 1:06:20 h

Wolfgang Pohl 1. Platz M 70 in 1:27:46 h



Wolfgang Pohl

**21,1 km**

Jana Luhn 1. Platz W 30 in 2:36:22 h

Eric Müller 2. Platz M 30 in 2:11:19 h



Jana Luhn

**28. Hainichlauf und 5. Werratalmarathon**

**am 01. Mai in Mihla, 1. Teil**

Der Hainichlauf gehört für viele junge und ältere Laufbegeisterte in der Region und darüber hinaus schon zum jährlichen Ritual, denn er findet seit mehreren Jahren immer am 01. Mai statt. Auch in diesem Jahr erfolgte der Start aller Strecken in Mihla auf dem Sportplatz, gemeinsam mit dem 5. Werratalmarathon, wo für alle Altersklassen und Laufwünsche verschiedene Strecken im Angebot waren. Bei der Kinderstrecke waren drei Runden auf dem Sportplatz zu laufen. Alle weiteren Strecken laufen eine Runde auf dem Sportplatz und weiter durch Mihla in Richtung des Mihlaer Tals in den Hainich. Hier teilen sich die Laufstrecken und führen in unterschiedliche Richtungen: die 6,6 km zurück nach Mihla, die 13 km zunächst bergauf und dann in Richtung Wernershausen und die 21,1 km umrundet die Burgruine Haineck und hält noch einen steilen Aufstieg bereit. Dann folgt die Strecke der Route der 13 km. Der Zieleinlauf unter dem Jubel vieler Zuschauer war wieder auf dem Sportplatz.

Für die Lauffreunde aus Treffurt und den SV Normania waren folgende Läuferinnen und Läufern mit am Start:

**900 m**

Lena John	2. Platz wU 12	in 3:57,3 min
Henry John	1. Platz mU 10	in 3:44,7 min
Romeo Hendrich	3. Platz mU 12	in 3:32,9 min
Oskar Brechmacher	4. Platz mU 12	in 3:42,9 min



v.l.n.r. Oskar, Romeo, Henry, Lena



Eric Müller

Wir gratulieren allen Teilnehmern ganz herzlich zu ihren Ergebnissen.

Eure Laufgruppe Treffurt

# Familienanzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



WIR BEDANKEN UNS AUF DIESEM WEGE  
auch im Namen unserer Eltern, bei allen Gratulanten,  
die uns zum Fest unserer

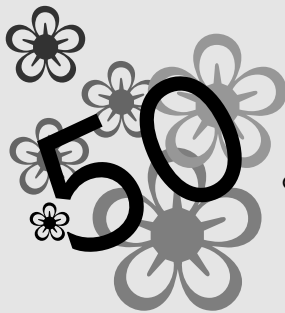
## KONFIRMATION

durch herzliche Glückwünsche, Karten, Blumen und die  
zahlreichen Geschenke eine große Freude bereitet haben.

LINA NOLL                      MELINA NIEHAUS  
LOUIS STEIN                    HELENE WILHELM

Für die schöne Konfirmandenzeit danken wir  
Pfarrerin Frank und Frau Schollmeier.

Falken, im April 2024



Wir erhielten zu unserer  
Goldenen Hochzeit so viele  
Glückwünsche, Blumen und  
Geschenke, dass es uns nur  
auf diesem Wege möglich ist,  
allen Gratulanten ganz  
herzlich zu danken.

**Roland und Ingrid Weiß**

Ifta, im April 2024



Vielen Dank  
für die unvergessliche Feier zu meinem  
90. Geburtstag.



Ein besonderer Dank gilt meiner Familie.

Für die Glückwünsche und Geschenke von den Verwandten,  
Bekannten, dem Pflegeheim, Pfarrer Stefan und der VG Hainich-  
Werratal herzlichsten Dank. Ein besonderes Dankeschön den  
Kuchenbäckerinnen und dem Team der Gaststätte Bürgerhaus  
Frankenroda für die sehr gute Bewirtung.

**Elfriede Schütz**

Diedorf und Nazza, im März 2024

Lieber Papa, Opa und Uropa  
Werner



90 Jahre sind vorbei,  
nicht alle waren sorgenfrei.  
Viel Arbeit hast du dir gemacht,  
doch niemals nur an Dich gedacht.  
Bleib wie du bist zu jeder Stund'  
vor allem aber bleib gesund!  
Alles was dich sonst noch freut,  
das wünschen wir von Herzen heute.  
Zu deinem 90. Geburtstag gratulieren  
von Herzen

Deine Kinder Stephan & Ines  
Deine Enkel Florian,  
Caroline mit Carsten & Niklas  
Deine Urenkel Carl-Luis & Hannes

Bischofroda, 10.05.2024



Anlässlich unserer

## Eisernen Hochzeit

möchten wir uns bei unseren Kindern mit Familien,  
Verwandten, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Ein Dankeschön den Bürgermeistern  
der Stadt Treffurt Michael Reinz und Patrick Junge  
sowie dem Landrat Reinhard Krebs, dem Ministerpräsidenten  
Bodo Ramelow und dem Bundespräsidenten  
Frank-Walter Steinmeier für die überbrachten Glückwünsche.

**Günter und Edith Liebich**

Falken, im März 2024



# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 06643-9627-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



*Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen  
und wollte doch so gern noch bei uns sein.  
Schwer ist es, diesen Schmerz zu tragen,  
denn ohne Dich wird vieles anders sein.*

In Erinnerung an eine unvergessene,  
schöne gemeinsame Zeit nehmen wir in Liebe  
und Dankbarkeit Abschied von meiner lieben Frau,  
unserer Mama, Schwiegermutter, Oma und Schwägerin

**Sylvia Menzel**  
geb. Eichhorn  
\* 01.11.1958 † 24.04.2024

In tiefer Trauer  
**Dein Joachim**  
**Deine Lucienne mit Arnd**  
**Deine Julia mit Marcel**  
**Deine Lieblinge Emilia und Paulina**  
**Deine Bärbel**  
**sowie alle Angehörigen**

Eisenach

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.



## Danke

für die große und aufrichtige  
Anteilnahme in der schweren  
Zeit des Abschiednehmens von  
meinem geliebten Mann, unserem  
herzenguten Vater und Opa

**Hans Baumbach**

Besonderen Dank möchten wir dem  
Bestattungsunternehmen Böhnhardt,  
der Trauerrednerin Kerstin  
Steinhäuser, Kati's Blumenscheune  
und dem Team der Sportlergaststätte  
zukommen lassen.

In liebevoller Erinnerung  
**Deine Frau Carola und Angehörige**  
Treffurt, im April 2024



Für die große und aufrichtige  
Anteilnahme in der schweren  
Zeit des Abschiednehmens von  
meiner lieben Frau, Mutter,  
Tochter und Oma

**Angela Gries**  
geb. Hunstock  
geb. 05.11.1960 gest. 24.03.2024

sind wir sehr dankbar.

Die entgegengebrachte Wertschätzung  
hat uns sehr berührt.

**Helmut Gries**  
im Namen aller Angehörigen

Nazza, im April 2024



Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

[wittich.de/traueranzeigen](http://wittich.de/traueranzeigen)

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03677 2050-0

Familienanzeigen - statt Karten

## GARTENBAU & BLUMENGESCHÄFT MEIER

### Der Trefffurter Gärtner startet ein Einkaufserlebnis zum Muttertag

- Natürlich mit Muttertagssträußen und Blumenschalen
- bunten Ampeln
- Rosen im Container
- Blumenstämmchen

großes Angebot an Beet- und Balkonpflanzen  
Sommerblumenpflanzen z.B. Astern, Zinnien, Löwenmaul  
Gurkenpflanzen veredelt, Tomaten-, Sellerie-,  
Kopfsalat-, Petersilien-, Porreepflanzen

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8:00 – 17:00 Uhr  
Sonnabend 8:00 – 12:00 Uhr

Straße des Friedens 4a  
99830 Trefffurt  
Telefon 036923 - 51881



Wir kaufen Ihr  
Wohnmobil & Wohnwagen!

0800-1860000 (kostenlos)  
[www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

Farbanzeigen

fallen auf!



Lassen Sie sich von uns beraten:  
[info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

Diese Preise sind der **Wahnsinn!** Jetzt **günstig** online **drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

**LW-FLYERDRUCK.DE**  
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Stefanie Barth

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0157 80668356**

Fax: 03677 205021  
[s.barth@wittich-langewiesen.de](mailto:s.barth@wittich-langewiesen.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**HOTEL**  
**BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

Der Schwarzwald ruft..  
**Inne halten - Abstand gewinnen -  
zur Ruhe kommen**  
**würzig klare Schwarzwaldluft  
schnuppern...**

#### Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension,  
davon 4 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
und 1 x festliches 6-Gang-Menü,  
Montag und Dienstag nur Frühstück

p. P. **ab € 529,-**

#### Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
Montag und Dienstag nur Frühstück

4 Nächte p. P. **ab € 308,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

#### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen  
2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen  
kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus  
3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der  
Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**